

# INSTALLATION INSTRUCTIONS



THERMADOR PROFESSIONAL SERIES® 60" Wall Hoods

**Thermador** ®  
REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS®

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

THERMADOR PROFESSIONAL SERIES® 60" Wall Hoods

Hottes Murales de la Série 60" PROFESSIONAL<sup>MC</sup> de THERMADOR

Para Campanas de Pared 60" PROFESSIONAL® de THERMADOR

Models | Modèles | Modelos

PH60GS

Table of Contents (English).....	2
Table de Matières (Français) .....	21
Índice de Materias (Español).....	41



**Thermador**   
REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS®

---

# Table of Contents

<b>Safety</b> .....	<b>3</b>
<b>Advanced Planning</b> .....	<b>5</b>
Before You Begin .....	5
General Information .....	6
<b>Installation Preparation</b> .....	<b>7</b>
Installation Considerations .....	7
Electrical Requirements .....	7
Ductwork Preparation .....	8
Choosing the Correct Blower .....	10
Hood Transition.....	10
<b>Installation Instructions</b> .....	<b>12</b>
Wall Mount Installation .....	12
Cabinet Installation .....	14
Wire Routing .....	16
Blower Motor Installation.....	16
Grease Trays, Filters and Spacers .....	20
Heat Lamp Installation .....	20
<b>Customer Support, Accessories &amp; Parts</b> .....	<b>back page</b>

---

# Safety Definitions

<b>⚠ WARNING</b>
This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

<b>⚠ CAUTION</b>
This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

**NOTICE:** This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

**Note:** This alerts you to important information and/or tips.

This THERMADOR® appliance is made by  
BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Suite 600  
Irvine, CA 92614

**Questions?**  
1-800-735-4328  
[www.thermador.com](http://www.thermador.com)

**We look forward to hearing from you!**

# Safety



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**INSTALLER:** Please leave these Instructions with this unit for the owner. Save these Instructions for the Local Inspector's use.

**OWNER:** Please retain these instructions for future reference.

### WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

**DO NOT** repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage or void product warranty. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by an authorized servicer.

### CAUTION



The unit is heavy and should be handled accordingly. Proper safety equipment such as gloves and adequate manpower of at least two people must be used in moving the hood to avoid injury and to avoid damage to the unit or the floor.

Rings, watches, and any other loose items that may damage the unit or otherwise might become entangled with the unit should be removed.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

### WARNING

Repairs should only be done by a trained servicer. Improper repair of your appliance may result in risk of severe physical injury or death.

### WARNING

When properly cared for, your new appliance has been designed to be safe and reliable. Read all instructions carefully before use. These precautions will reduce the risk of burns, electric shock, fire, and injury to persons. When using kitchen appliances, basic safety precautions must be followed, including these in the following pages.

### Safety Codes and Standards

This appliance complies with the following Standards:

- UL 507, Standard for the Safety of Electrical Fans
- CAN/CSA-C22.2 No. 113, Fans and Ventilators

It is the responsibility of the owner and installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations. Always refer to local codes to ensure all requirements are met.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

**INSTALLER** — show the owner the location of the circuit breaker. Mark it for easy reference.

### WARNING

Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. Requirement: 120 VAC, 60 Hz 20 A. Allow the appliance to cool after the power has been turned off before servicing the appliance.

### WARNING

To reduce the risk of fire use only metal ductwork.

### CAUTION

Vent unit to the outside of building only. This unit is only designed to be vented outside. It should not be used for recirculation mode.

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove panels or wire covers.

Examine the appliance after unpacking it. In the event of transport damage, **DO NOT** plug it in.





# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Grounding Instructions

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

#### WARNING

Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

#### WARNING

##### To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock

**DO NOT** use this fan with any solid-state speed control devices.

#### WARNING – TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSONS OBSERVE THE FOLLOWING:

- This ventilator assembly must be installed with THERMADOR® recommended blowers only. Contact Customer Service for additional options.
- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact Customer Service at 1-800-735-4328.
- Before servicing or cleaning unit, switch power OFF at the service panel. Lock the service panel to prevent power from being turned ON accidentally. When the service panel cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.
- To properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.

#### WARNING

Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

#### CAUTION

For general ventilating use only. **DO NOT** use to exhaust hazardous or explosive materials or vapors.

#### WARNING

##### State of California Proposition 65 Warnings:

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

#### WARNING



Halogen lights might be hot. Disconnect from power and allow to cool before servicing.

# Advanced Planning

## Before You Begin

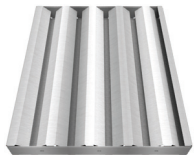
### ⚠ CAUTION

Before installing, turn power **OFF** at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

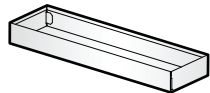
### Parts Included



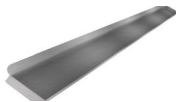
Metal transition with backdraft damper



Stainless steel baffle filters



Filter spacers



Grease trays



175W Heat lamps



Remote blower adapter



Wooden bracket used as Hood Mounting Bracket (part of install- **DO NOT THROW AWAY**)



Fastener assortment

Literature packet

### Tools and Parts Needed

Aluminum tape (**DO NOT** use duct tape)

1/2" (13 mm) Conduit if required (follow local codes)

1" (25.4 mm) Strain relief

EXTNCB25 – 25 ft. Blower Connector Cable for distances up to 25 ft.

Ducting as needed

Blower

Flat head and Phillips screwdrivers

Drill with 3/16" (4.76 mm) drill bit

3/8" (9.52 mm) nut driver or socket and ratchet

Wire stripper

Protective work gloves

**Optional accessories available for separate purchase. Refer to [www.thermador.com](http://www.thermador.com) for more details.**

EXTNCB25 – 25 ft. Blower Connection Cable

**IMPORTANT: DO NOT** throw away any packaging until appliance is fully installed.

### ⚠ WARNING

To avoid risk of burn, turn the hood ON when cooking at high heat or when flambéing food.

**DO NOT** use all heating elements or gas burners simultaneously at high settings for a prolonged period. (max. 15 minutes).

If the hood is located over a gas cooktop, operate the hood at maximum setting whenever three or more gas burners are being used.

**DO NOT** operate the ventilation system during a cooktop fire.

---

# General Information

---

## Overall Dimensions of the 60" Pro Wall Hood

**PH60GS** — This model series features brushed stainless-steel filters, halogen lights, and heat lamps.

---

inches  
(millimeters)

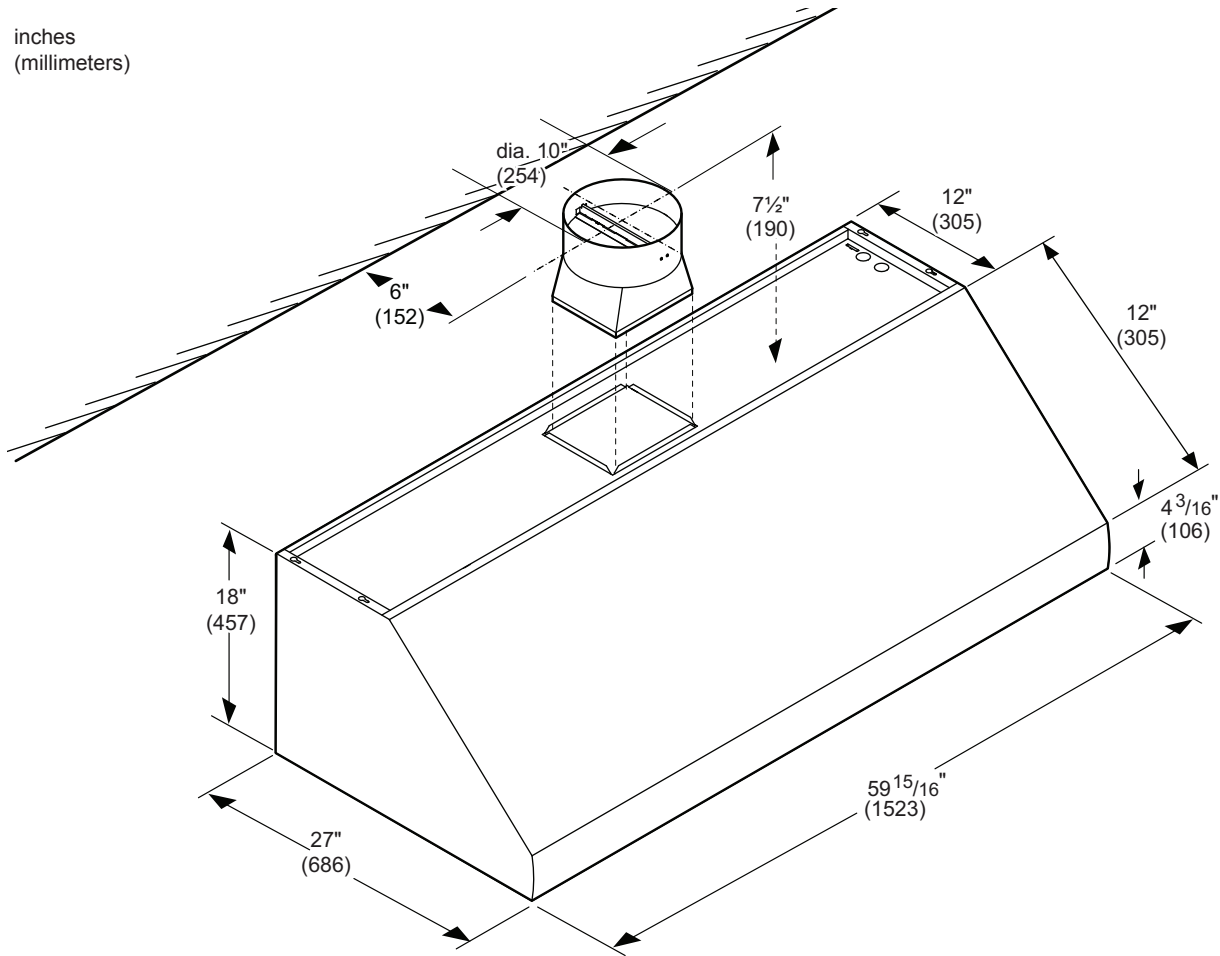


Figure 1: PH60GS Overall Dimensions

**NOTE:** Transition is centered.

# Installation Preparation

## Installation Considerations

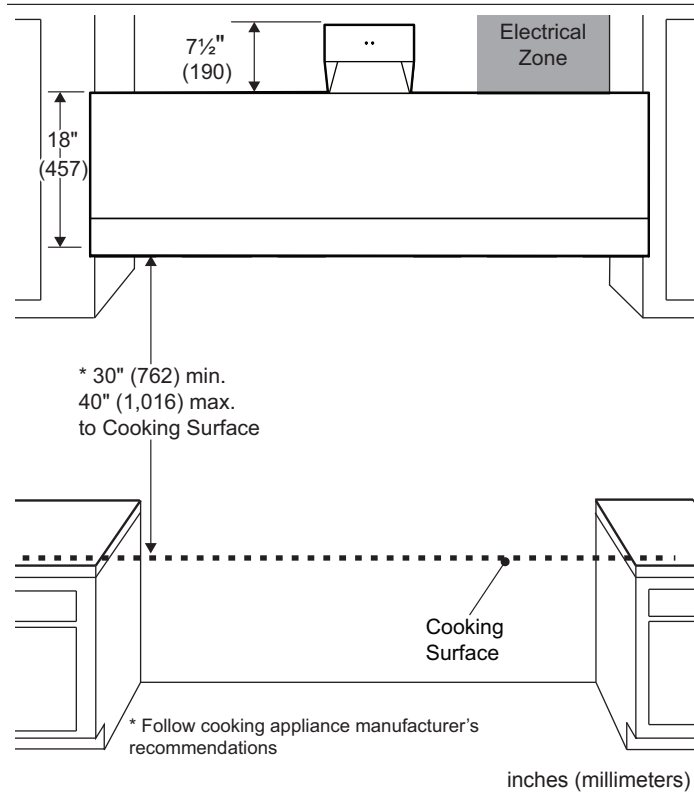


Figure 2: Typical Hood Installation

### Hood Width

The hood width should be no less than the width of the cooking surface. For proper performance, the housing must cover the entire cooking surface.

For proper performance, the hood must be centered horizontally above the cooking surface.

### Distance From Cooking Surface

Hood installation height above a cooktop, rangetop or range can vary. The installation height ranges from a minimum height of 30" (762 mm) to a maximum height of 40" (1,016 mm); however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer's installation instructions for proper hood height (Figure 2).

**NOTICE:** The hood could incur some damage from heat if a THERMADOR PROFESSIONAL® series range or rangetop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances.

### Unit Weight

When calculating the load for the housing support system, be sure to consider the weight of the ventilation unit.

	Weight
Hood, Filters, Grease Trays, and Spacers	104 lb (47 kg)
Integral Blower Model VTN1090	23 lb (11 kg)

#### IMPORTANT:

The supplied weights address only the ventilation unit and blower. *Installer* must account for weight of any materials of construction when calculating the total dead weight load of installation, including but not limited to: wall, tile, mortar, plaster, brick, finishes, partitions, and other similarly incorporated architectural and structural items. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

Table 1: Unit Weight with Blower

### Blower Motors

Integral, in-line and remote blowers are available through your authorized THERMADOR® dealer. For local dealer information, visit the Find a Dealer section of our website at [www.thermador.com](http://www.thermador.com).

The blower will vary in size and is dictated by the cooking surface, the volume of air that needs to be moved and the length of the duct run. Refer to the **Ventilation Planning Guide** for detailed blower motor information.

## Electrical Requirements

The unit requires a 120V AC, 60Hz, 20A branch circuit.

The hood should only be connected to a dedicated circuit (with ground) that has been installed according to relevant regulations.



When connected to a GFCI-protected supply, THERMADOR PROFESSIONAL® hoods are suitable for use in damp locations that are protected from outside weather conditions and not subject to saturation with water and other liquids, but can be subject to moderate degrees of moisture (such as an outdoor covered patio or lanai area). Refer to local codes, NEC/CEC, and or the Authority Having Jurisdiction (AHJ) for additional information.

Check your local building codes for proper method of installation. In the U.S., if there are no applicable local codes, this unit should be installed in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA No. 70, Current Issue. In Canada, installation must be in accordance with the CAN 1- B149.1 and .2 - Installation Codes for Gas Burning Appliances and/or local codes.

The appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing a wire that allows the electric current to escape.

<b>▲ WARNING</b>
The appliance must be grounded.

## Electrical Data on the Data Rating Plate

Data, including the model and serial number, is located on the product data rating plate inside the appliance, visible after removal of the filter frame (see *Figure 30 on page 20*).

---

## Ductwork Preparation

---

### Discharge Direction

The hood can be mounted on a wall or suspended from a cabinet. Both vertical and horizontal discharge are possible with either mounting method.

### Ducting Recommendations

Proper performance is dependent upon proper ducting. Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified cubic feet per minute (CFM) of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

**DO NOT USE FLEXIBLE DUCT;** it creates back pressure/air turbulence and reduces performance. Always use metal ductwork.

Always install a metal vent cover where the ductwork exits the house. **Hood must be vented to the outside of building only.**

**COLD WEATHER** installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

**MAKE-UP AIR:** Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

For safety reasons, ducting should vent directly outdoors (not into an attic, underneath the house, into the garage or into any enclosed space). The unit cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

THERMADOR® recommends not exceeding 50 ft (15.24 m) equivalent length of duct.

**NOTE:** The 25 ft. Blower Connector Cable accessory (EXTNCB2) will only work for distances up to 25 ft. **DO NOT** use more than one Blower Connector Cable per installation.










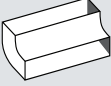
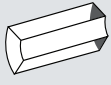
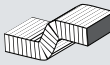






Keep duct runs as short and straight as possible. Elbows and transitions fittings reduce air flow efficiency. Back to back elbows and “S” turns give very poor delivery and are not recommended.

A short straight length of duct at the inlet of a remote blower gives the best delivery.

Hoods are supplied with a 10" (254 mm) round transition. A locally supplied transition is required for other sizes.

Use *Table 2 on page 9* to compute permissible lengths for duct runs to outdoors.

## Equivalent Duct Lengths for Commonly Used Transitions

Duct Piece	Size of Duct Piece (in)	Equivalent Length (ft)	Duct Piece	Size of Duct Piece (in)	Equivalent Length (ft)
 Smooth Straight	6	1.2	 3 1/4" x 10" to Round 90° Elbow	6	10
	7	0.95		7	5
	8	0.7	 3 1/4" x 10" Center Reverse Elbow Left	N/A	15
	10	0.6		N/A	25
 3 1/4" x 10" Straight	N/A	1	 3 1/4" x 10" Center Reverse Elbow Right	N/A	25
 3 1/4" x 14" Straight	N/A	0.7		 3 1/4" x 10" Left Reverse Elbow	N/A
 90° Elbow Round	6	12	 3 1/4" x 10" Right Reverse Elbow		N/A
	7	8		 Round Wall Cap	6
	8	6	7		2
 45° Elbow Round	6	5	8	2	
	7	4	 Round Roof Cap	6	2
	8	3		7	2
 3 1/4" x 10" 90° Elbow Round	N/A	5	8	2	
 3 1/4" x 10" 45° Elbow Round	N/A	15	 2' Long 3 1/4" x 10" Flex	N/A	20
 3 1/4" x 10" Flat Elbow	N/A	20		 3 1/4" x 10" to Round	10
 Round to 3 1/4" x 10"	6	1	 7" Inline Backdraft Damper		7
	7	1		 3 1/4" x 10" Roof Jack and Shutter	N/A
 3 1/4" x 10" to Round	6	5			
	7	3			
 Round to 3 1/4" x 10" 90° Elbow	6	10			
	7	8			

NOTE: These commonly used installation parts can be purchased at a local hardware store. THERMADOR® does not manufacture all these parts.

Table 2: Duct Lengths

---

## Choosing the Correct Blower

---

It is recommended to use only THERMADOR blowers with THERMADOR ventilation hoods. Consult the **Ventilation Planning Guide** for recommended blowers. Contact Customer Service for additional options (see the *back page* for contact information).

**IMPORTANT:** Cutting off a connector to the appliance, blower, or to the extension cable kit will void the warranty.

Blower selection will vary based on the volume of air that needs to be moved and the length and location of the duct run. For long duct runs with multiple turns and bends, consider using a more powerful blower. For the most efficient air-flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible (refer to “*Ductwork Preparation*” on page 8).

### Integral Blowers

These blowers are integrated into the hood at the time of installation.

### Remote Blowers

Depending on preference and ducting situation, these blowers can be mounted on the roof or exterior wall of the home. An exterior installation may be more appealing to reduce noise in the kitchen.

The 25 ft. Blower Connector Cable Accessory (EXTNCB25) is available to connect the hood to the Remote Blower for distances up to 25 ft. Accessory cable must be purchased separately. **DO NOT** use more than one Blower Connector Cable per installation.

### Inline Blowers

To minimize noise in the kitchen, these blowers are mounted along the duct line anywhere between the kitchen and the exterior wall. If there is easy access to duct line (in an attic, for example), this may be an appealing option.

The 25 ft. Blower Connector Cable Accessory (EXTNCB25) is available to connect the hood to the Inline Blower for distances up to 25 ft. Accessory cable must be purchased separately. **DO NOT** use more than one Blower Connector Cable per installation.

---

## Hood Transition

---

### Discharge Direction

The hood can be mounted on a wall or suspended from a cabinet. Both vertical and horizontal discharge are possible with either mounting method.

#### VERTICAL DISCHARGE

The hood is shipped ready for vertical discharge.

The transition supplied with the hood connects to standard 10-inch round duct. *Figure 3* shows the transition connected for vertical discharge.

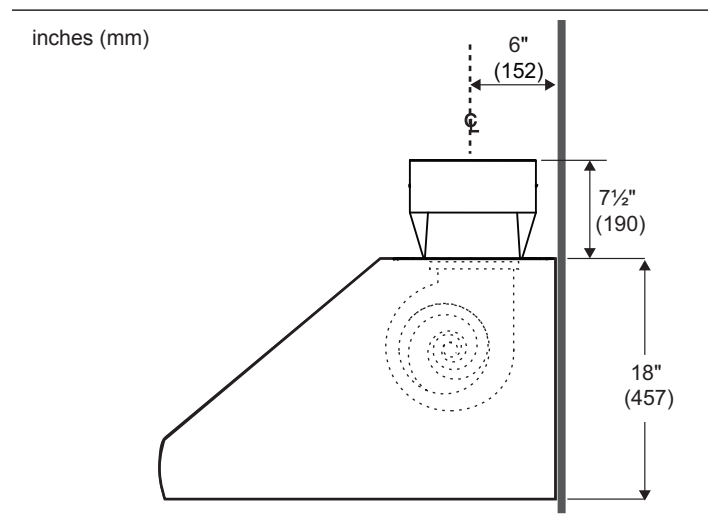


Figure 3: Transition Centerline for Vertical Discharge

#### HORIZONTAL DISCHARGE

The transition supplied with the hood connects to standard 10-inch round duct. *Figure 4* shows the transition connected for horizontal discharge.

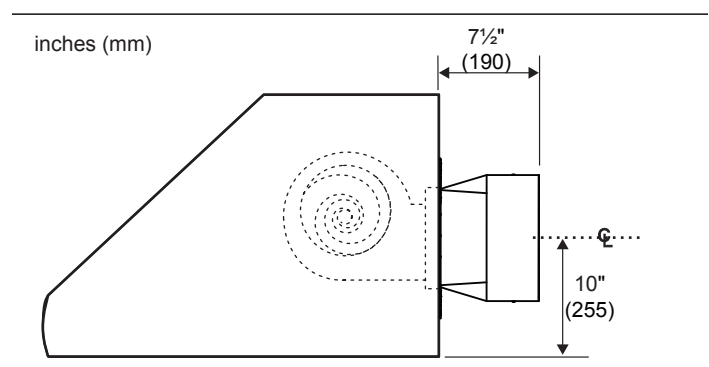


Figure 4: Transition Centerline for Horizontal Discharge

1. To change to horizontal discharge, move the discharge cover, shown in *Figure 5*, to the top of the hood. The plate is held in place by (4) 3/8" hex nuts.

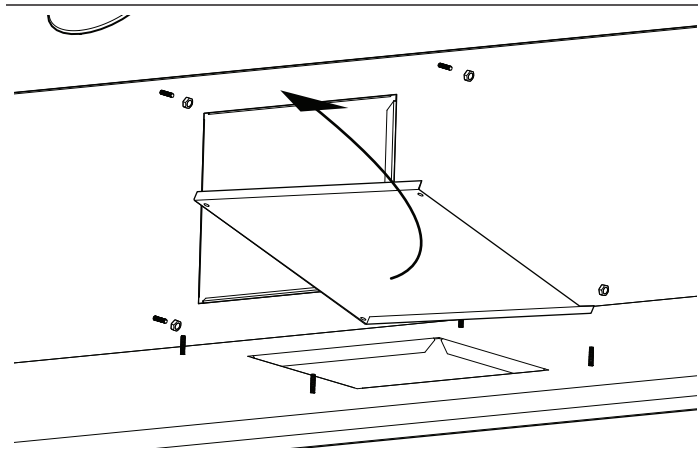


Figure 5: Discharge Direction

## Assembly of the Transition

The supplied transition mounts to the top or rear of the hood, depending on the discharge direction.

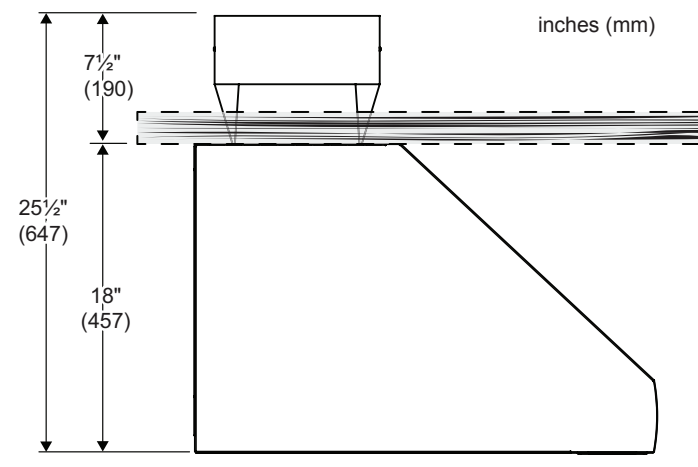


Figure 6: Transition Dimensions

A minimum height clearance of 7½" (190 mm) is needed above the hood for transition mounting. See "*Before You Begin*" on page 5 for overall hood dimensions.

2. Depending on direction of discharge, align mounting holes at base of transition with the mounting holes of the ½" (13 mm) flange located at the top or rear of the hood.
3. Fasten transition to hood using four (4) 1/4" (6 mm) sheet metal screws included with hood (*Figure 7*).
4. Seal connection between transition and hood with aluminum tape. **DO NOT** use duct tape. Ensure that the connection is completely sealed (*Figure 7*).

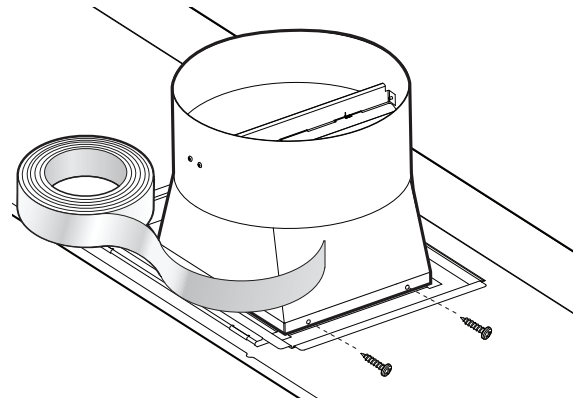


Figure 7: Transition Connection

5. Remove tape holding damper closed.

# Installation Instructions

## Wall Mount Installation

### Determine installation height

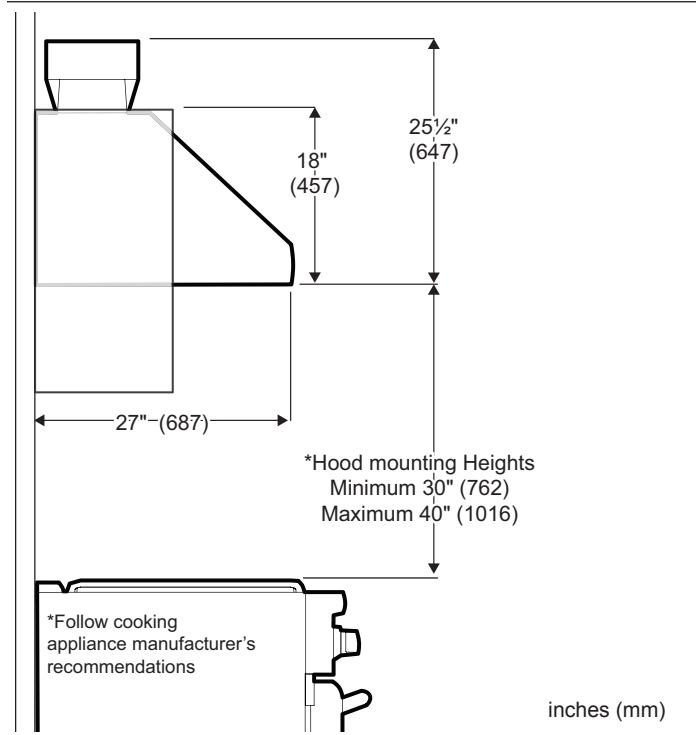


Figure 8: Typical Hood Installation

Figure 8 shows a typical installation of the hood. The installation height ranges from a minimum height of 30" (762 mm) to a maximum height of 40" (1016 mm); however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer's installation instructions for proper hood height.

**NOTICE:** The hood could incur some damage from heat if a THERMADOR PROFESSIONAL® series range or rangetop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances.

### Hood mounting bracket

1. Turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON.
2. After the hood installation height has been determined, draw a horizontal line at a distance above the cooktop equal to the recommended hood installation height plus 16½" (419 mm). This line is the mounting location of the wooden bracket shipped with the hood.
3. Find the centerline of the hood. Draw a vertical line along this centerline up to the horizontal line drawn in Step 2.
4. The hood is mounted to the wall using the wooden bracket shipped with the hood. Remove the wooden bracket located at the top side of the hood by removing the two shipping screws. Mark the center line of the wood bracket.
5. Locate a stud on both sides of the hood centerline to use for mounting the wooden bracket as shown in Figure 9.

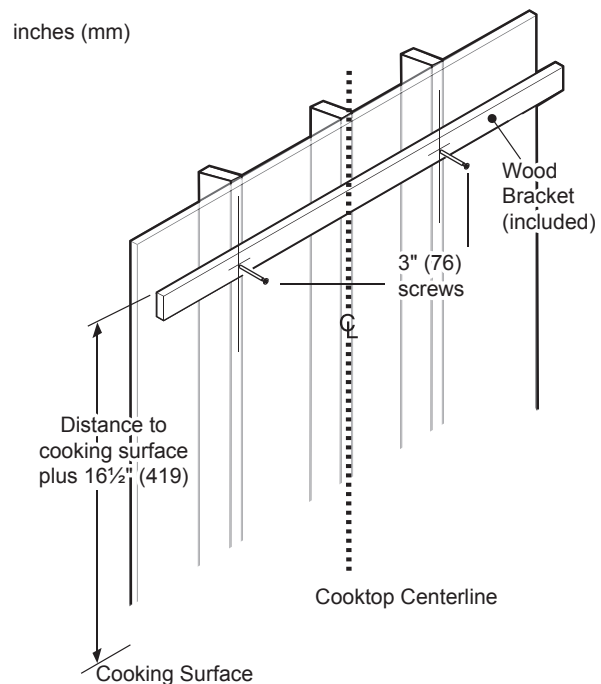
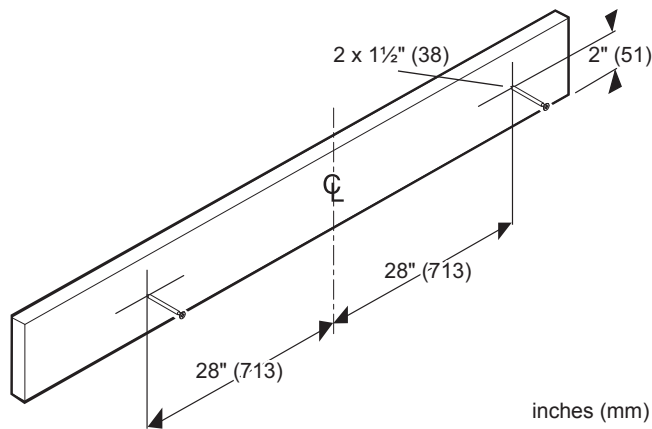


Figure 9: Mounting the Wooden Bracket



6. Align the top of the wood bracket along the horizontal line drawn in Step 2. Align the centerlines of the bracket and cooktop.
7. Drill a 3" (76 mm) deep 3/16" (3 mm) tap hole through the wooden bracket, wall, and into the stud.
8. Use three, 3" (76 mm) screws to attach the bracket to the wall, as shown in *Figure 9*. For support of the hood, use three studs. Countersink the screw heads to prevent interference with the hood.
9. On the wood bracket, mark the locations used to hang the hood according to *Figure 10*.



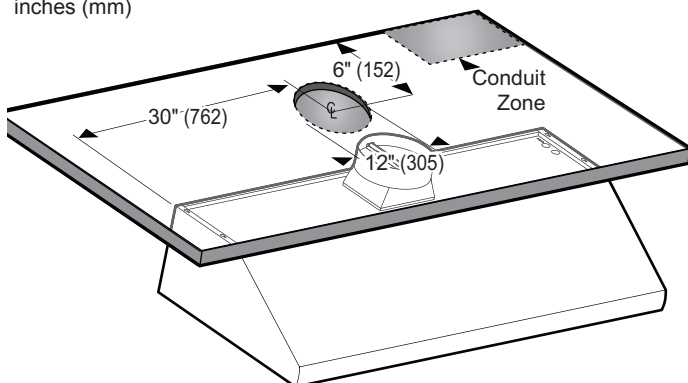
**Figure 10: Hanging the Hood**

10. Drill a 3/16" (4.8 mm) tap hole through the wooden bracket and wall. These 5/8" (16 mm) screws do not need to go into the studs.
11. Use (2) 5/8" (16 mm) screws to secure the wood bracket leaving 1/4" (6 mm) of each screw exposed for hanging the hood.

## Vertical discharge ceiling cutout

**VERTICAL DISCHARGE** installations require a cutout in the ceiling to accommodate 10" (254 mm) duct and 5/8" (16 mm) diameter clearance hole for 1/2" (12.7 mm) conduit to the j-box (*Figure 11*).

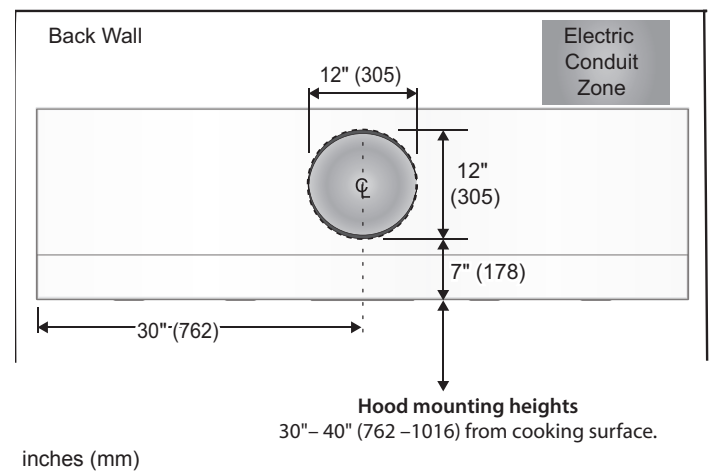
inches (mm)



**Figure 11: Vertical Ceiling Cutout Dimensions**

## Horizontal discharge wall cutout

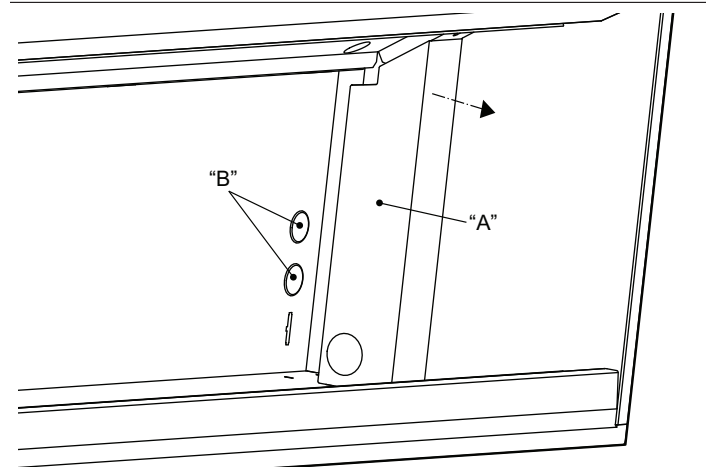
**HORIZONTAL DISCHARGE** installations require a wall cutout, as shown in *Figure 12*, to provide clearance for the transition. The location of the cutout is determined by the hood installation height.



**Figure 12: Horizontal Wall Cutout Dimensions**

## Prepare for the wire routing

12. Remove junction box channel covering the wires (*Figure 13*, "A").
13. Remove circular knockouts behind junction box channel (*Figure 13*, "B").



**Figure 13: Junction Box Channel**

14. Install strain relief (not included) into one of the circular knockouts.

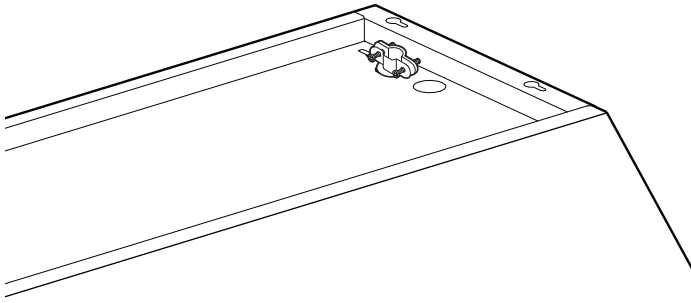


Figure 14: Strain Relief

## Mounting hood to the wood bracket

15. Before hanging hood, install transition per *Figure 3* or *Figure 4*. Fasten transition with (2) 3/8" sheet metal screws (supplied) and aluminum tape per all applicable codes.

**NOTE:** Screws must not hinder damper operation.

16. Using two people to lift, rest the hood on the screws in the wood bracket. Use the keyholes labeled "F" in *Figure 15*. Make sure the wood bracket fits into the recess on the back of the hood.

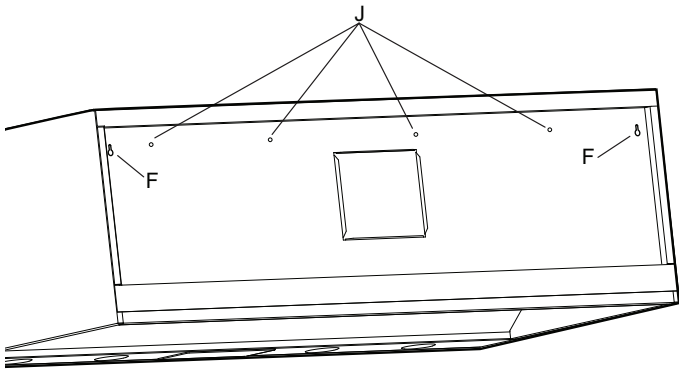


Figure 15: Location of Screw Holes

17. Tighten the screws in keyholes. Check hood levelness and adjust if necessary.

18. From inside the hood, drive 5/8" (16 mm) screws through holes in hood into wooden bracket. See holes labeled "J" in *Figure 15*.

19. Connect additional ducting.

## Cabinet Installation

The hood can be installed under a cabinet by supporting the hood from the top.

Ensure both knockouts have been removed.

**NOTE:** The cabinet must be structurally joined to the wall studs to support the weight of this hood.

*Figure 16* shows the (4) keyholes labeled "K" used for mounting the hood to the bottom of the cabinet.

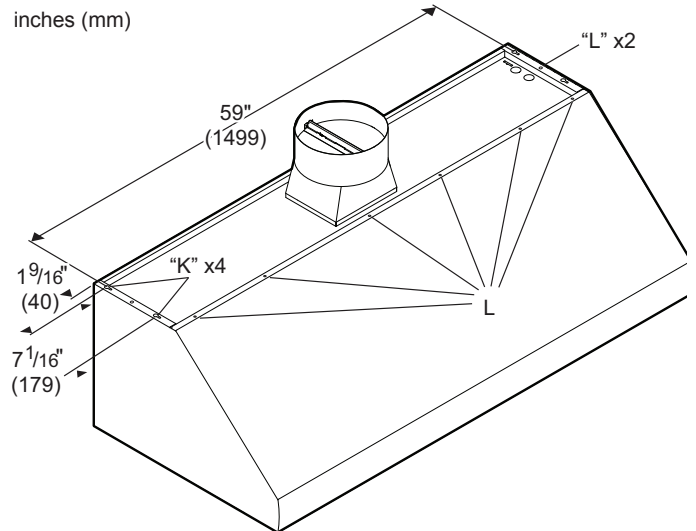


Figure 16: Tap Hole and Screw Hole Locations

1. In the base of the cabinet, drill 1/8" (3 mm) tap holes 59" (1,499 mm) apart, as indicated in *Figure 16*.
2. Screw in (4) 1" (25 mm) screws (provided with hood) leaving 1/4" (6 mm) exposed to hang the hood on.

## Vertical Discharge Cabinet Cutout

**VERTICAL DISCHARGE** installations require a cutout in the ceiling to accommodate 10" (254 mm) duct and 5/8" (16 mm) diameter clearance hole for 1/2" (12.7 mm) conduit to the j-box (*Figure 17*).

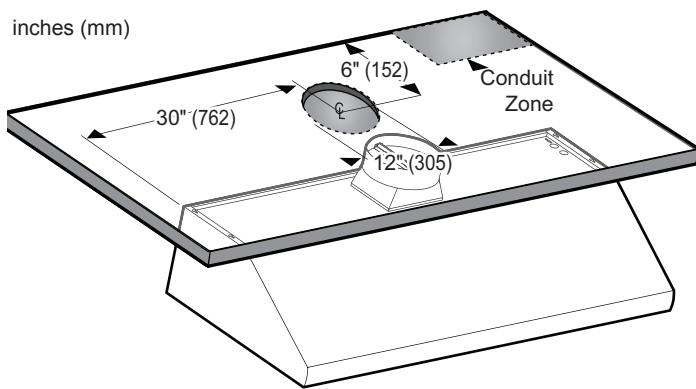


Figure 17: Transition and Conduit Locations

## Horizontal Discharge Cabinet Cutout

For **HORIZONTAL DISCHARGE**, use *Figure 18* for the geometry of the cutout required for clearance of the transition. The location of the cutout is determined by the hood installation height.

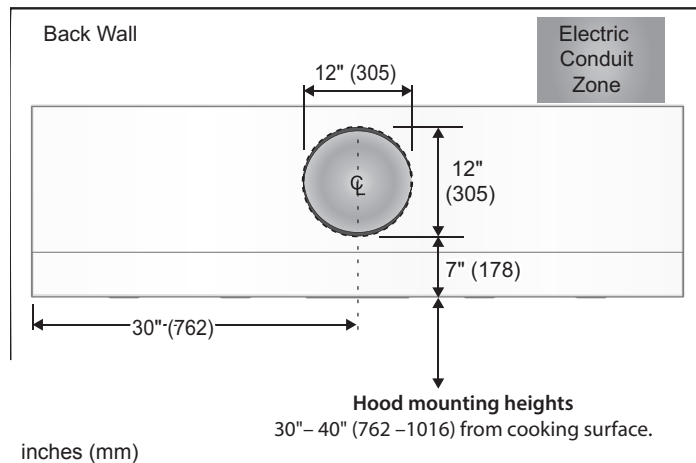


Figure 18: Horizontal Wall Cutout Dimensions

3. Hang hood from keyhole screws and tighten securely.
4. From inside of hood, insert screws supplied. Drill through holes, use 5/8" (16 mm) screws supplied, (1) on each side and (6) along the front, into bottom of the cabinet. See screw holes labeled "L" in *Figure 16*.

## Prepare for the wire routing

1. Remove junction box channel covering the wires (*Figure 19*, "A").
2. Remove circular knockouts behind junction box channel (*Figure 19*, "B").

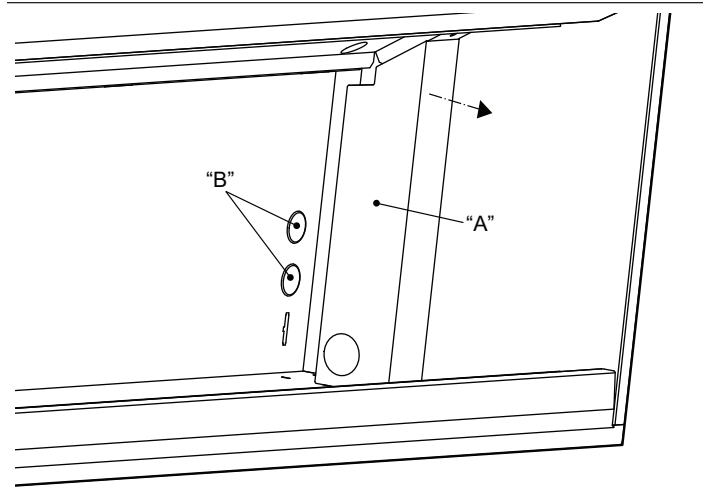


Figure 19: Junction Box Channel

3. Install strain relief (not included) into one of the circular knockouts.

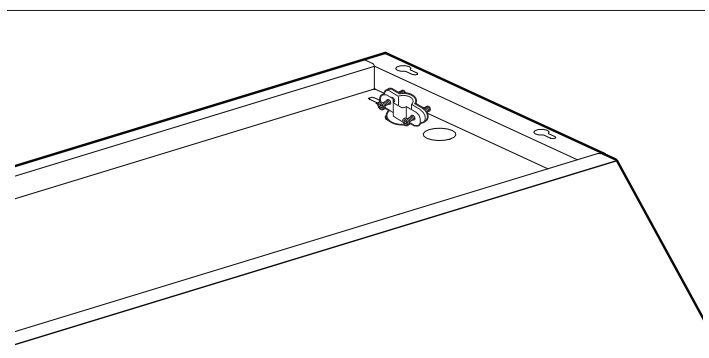


Figure 20: Strain Relief

# Wire Routing

## Vertical Discharge Wire Routing

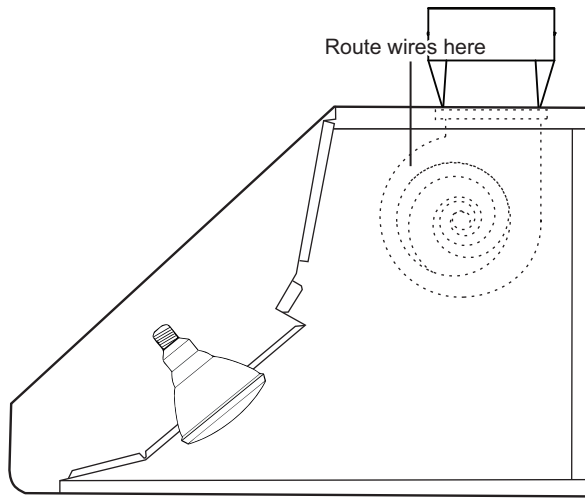


Figure 21: Vertical Discharge

## Horizontal Discharge Wire Routing

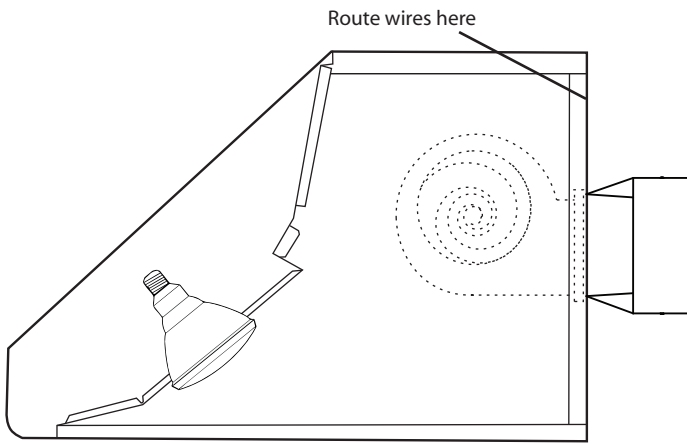


Figure 22: Horizontal Discharge

# Blower Motor Installation

Blower	SKU	Voltage	Current	Circuit Breaker
Remote	VTR1330 <sup>a</sup>	120	8.8	20 amp
Inline	VTI1010 <sup>a</sup>	120	5.7	20 amp
Integral	VTN1090 <sup>a</sup>	120	5.4	20 amp

<sup>a</sup> Indicates a letter designating the release year.

Table 3: Blower & Circuit Breaker Ratings

### ⚠ WARNING

Cutting the plug of the blower will void the warranty or eligibility for return or exchange.

### ⚠ CAUTION

To reduce the risk of fire and electric shock, install this range hood only with the blowers listed in the *Ventilation Planning Guide*.

All hoods require the choice of a Remote, Inline, or Integral Blower. Use only THERMADOR® blowers with THERMADOR ventilation hoods. All blower models are sold separately. See the ***Ventilation Planning Guide*** for recommended blowers. Contact Customer Service for additional options.

The hood is rated for 120 VAC, using a 20 amp circuit breaker.

Blower selection will vary based on the volume of air that needs to be moved and the length and location of the duct run. For long duct runs with multiple turns and bends, consider using a more powerful blower. For the most efficient air-flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible (refer to “*Ductwork Preparation*” on page 8).

## Integral Blower Installation Only

Integral Blower models are integrated into the hood at the time of installation.

For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. The blower is attached to the hood using weld studs provided on the mounting plate. Guide the motor mounting plate over the studs (*Figure 23*).
2. Attach (4) nuts (included with hood) to the weld studs. Tighten nuts to secure the blower to the hood.

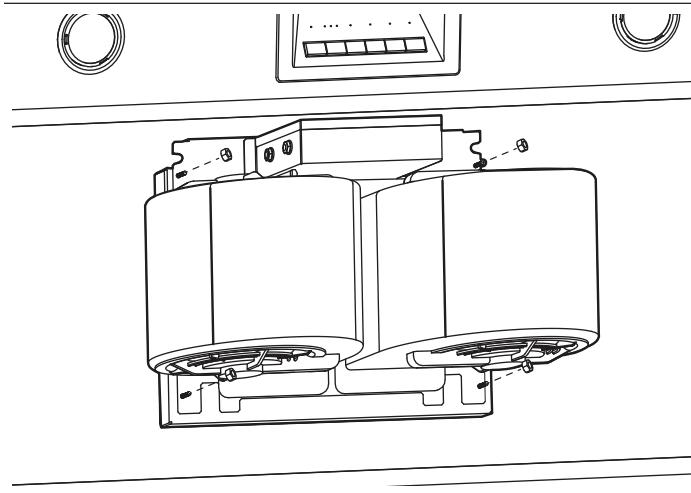


Figure 23: Weld Stud Locations

## Wiring the Hood with an Integral Blower

inches (mm)

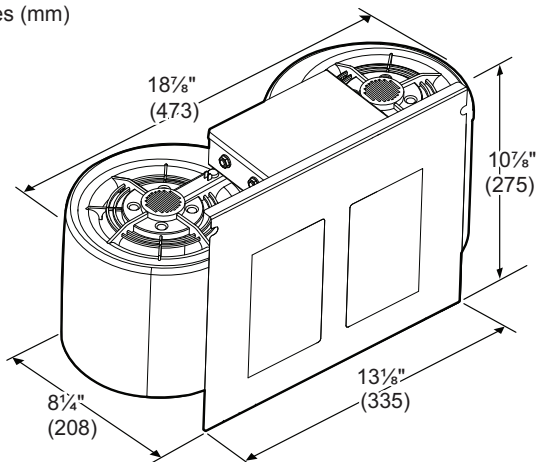


Figure 24: Integral Blower Model

Integral Blower models are integrated into the hood at the time of installation. For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 13 on page 13*).
2. Remove circular knockouts.
3. Install strain relief (not included) into one of the circular knockouts.
4. Connect the blower's Molex plug connector to the connector present inside the hood, as shown in *Figure 25*.

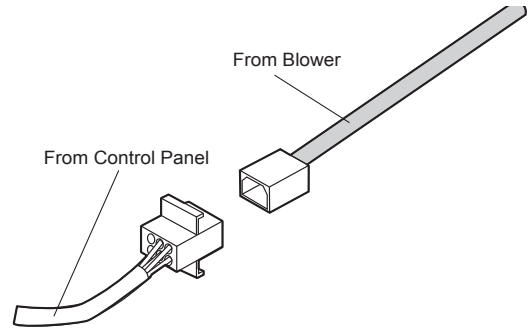


Figure 25: Wiring the Hood with an Integral Blower

5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
  - Spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C.)
6. Close the junction box cover.



# Wiring the Hood with a Remote Blower

Depending on preference and ducting situation, these blowers can be mounted on the roof or exterior wall of the home. An exterior installation may be more appealing to reduce noise in the kitchen.

For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

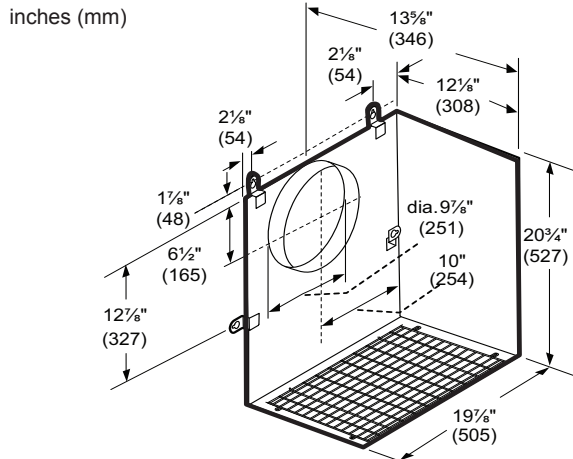


Figure 26: Remote Blower

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 13 on page 13*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 13 on page 13*).
3. Install strain relief (not included) into one of the circular knockouts.

4. Install 1" (25.4 mm) conduit connectors.
5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
  - Spring type wire nuts, rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
7. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.

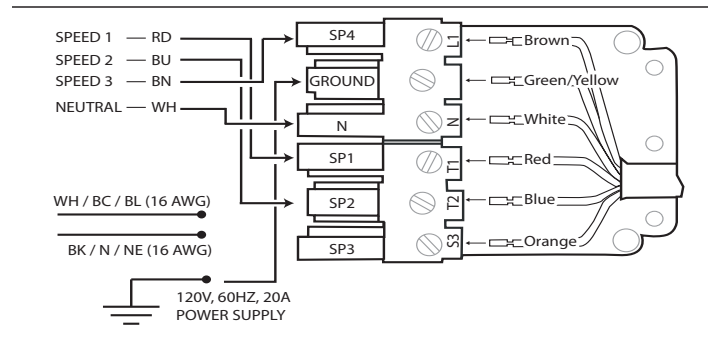


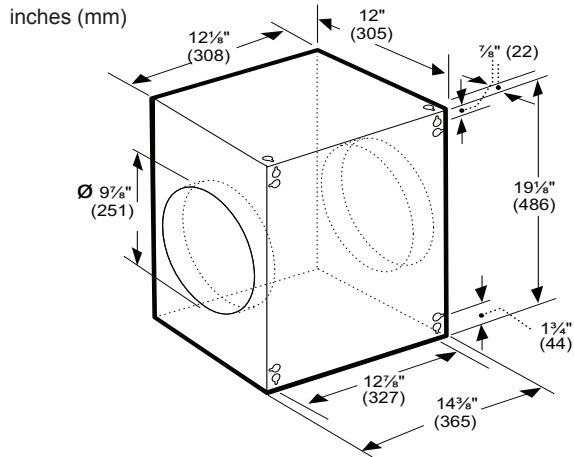
Figure 27: Wiring the Hood with a Remote Blower

8. Close the junction box cover.
9. Run five (5) #14 AWG wires in 1" (25.4 mm) conduit from the remote blower to the second conduit connector.
10. Connect the remote blower to the pigtail wires as per *Figure 27*. Connect the remote blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box. Refer to the blower installation instructions for further wiring details.

# Wiring the Hood with an Inline Blower

To minimize noise in the kitchen, these blowers are mounted along the duct line anywhere between the kitchen and the exterior wall. If there is easy access to duct line (in an attic, for example), this may be an appealing option.

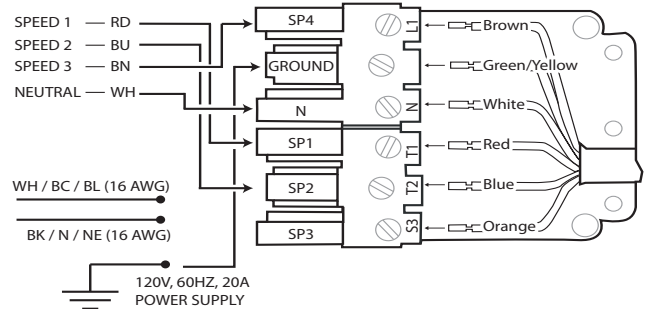
For complete installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.



**Figure 28: Inline Blower**

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 13 on page 13*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 13 on page 13*).

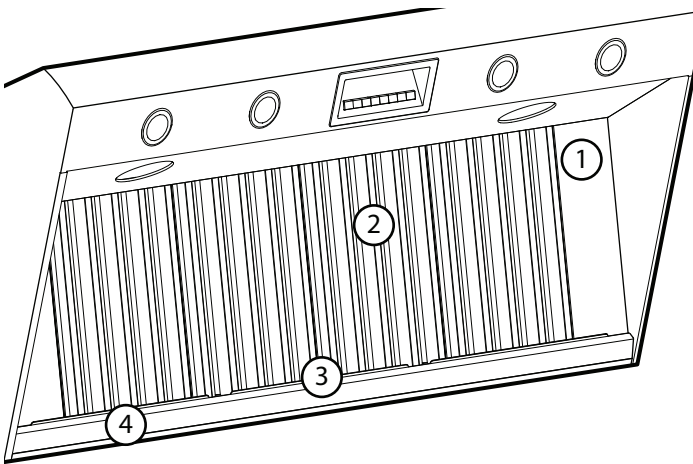
3. Install strain relief (not included) into one of the circular knockouts.
4. Install 1" (25.4 mm) conduit connectors.
5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from power supply to junction box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
  - Spring type wire nuts, rated for a minimum of two (2 #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
7. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.



**Figure 29: Wiring the Hood with an Inline Blower**

8. Close the junction box cover.
9. Run five (5) wires (#14 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the inline blower to the second conduit connector.
10. Connect the inline blower to the pigtail wires as per *Figure 29*. Connect the inline blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.

# Installing Grease Trays, Filters and Spacers



- 1 – Filter Spacer
- 2 – Filter
- 3 – Grease Tray
- 4 – Grease Tray Trough

Figure 30: Hood and Parts

1. Remove all plastic from hood pieces.
2. Insert in the following order:
  - 1) **Grease Tray** — Push up and in over the rear lip.

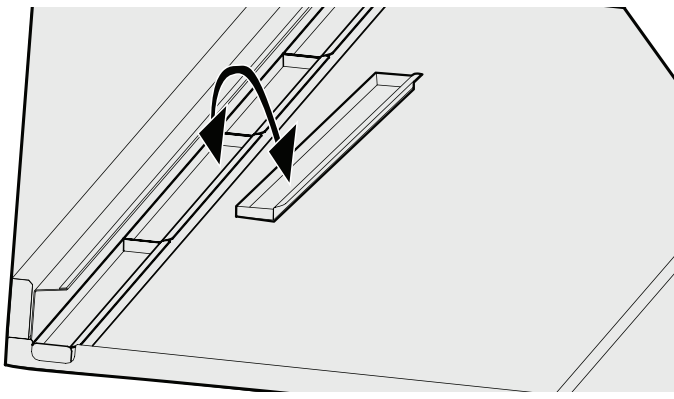


Figure 31: Grease Tray

- 2) **Filters** — Slide filter over the front lip. Push filter rear up, then slide back over rear lip (Figure 32).

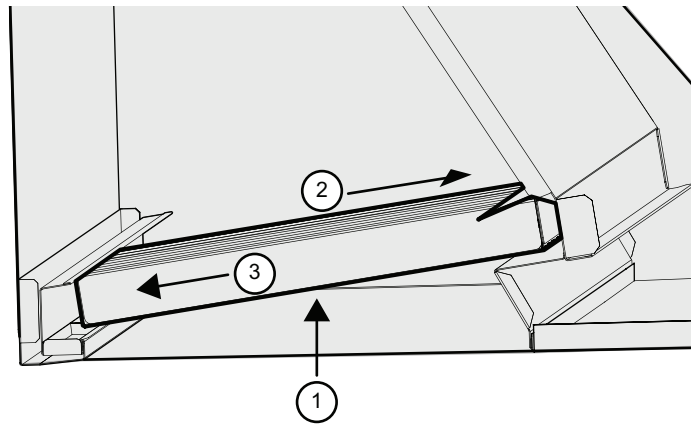


Figure 32: Filters

- 3) **Filter Spacer** — Insert these the same way as the filters.
3. Reverse the above directions to remove the grease tray, filters and filter spacer.

**NOTE:** Do not use cooktop while hood is disassembled. Grease trays must be in place before installing the filters.

## Heat Lamp Installation

- Turn heat lamp clockwise to install (Figure 33).
- Replace lamp with either a PAR-38 175W heat lamp or a PAR-40 250W heat lamp.

Refer to the Use and Care Guide for additional information.

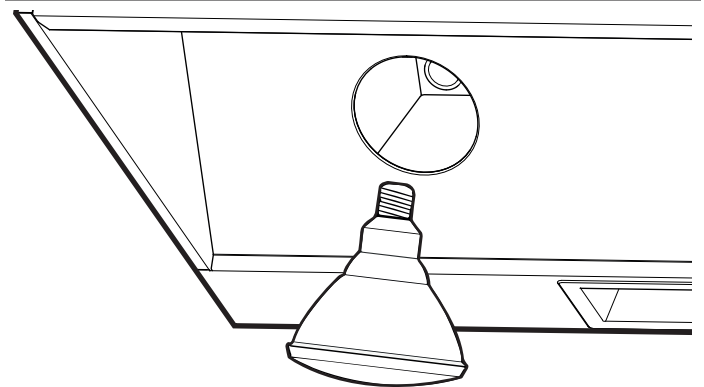


Figure 33: Heat Lamp Replacement

# Table des matières

Sécurité .....	22
<b>Renseignements sur la planification</b> .....	<b>24</b>
Avant de commencer .....	24
Renseignements généraux .....	25
<b>Préparation de l'installation</b> .....	<b>26</b>
Facteurs à prendre en compte pour l'installation.....	26
Exigences électriques .....	27
Préparation du conduit d'aération .....	27
Choix d'un ventilateur adéquat .....	30
Assemblage du raccord.....	30
<b>Instructions d'installation</b> .....	<b>32</b>
Installation murale .....	32
Installation sous une armoire .....	34
Acheminement des câbles .....	36
Installation du moteur du ventilateur .....	36
Plateaux à graisse, filtres et pièces d'espacement .....	40
Remplacement des lampes infrarouges .....	40
<b>Service, pièces et accessoires</b> .....	<b>page verso</b>

## Définitions concernant la sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

### ⚠ ATTENTION

Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou modérées.

**AVIS** : Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts à l'appareil ou à la propriété.

**Note** : Ceci vous avertit que d'importantes informations et/ou conseils sont fournis.

Cet appareil électroménager de THERMADOR<sup>mc</sup>  
est fait par BSH Home Appliances Ltd  
6696 Financial Drive, Unit 3  
Mississauga, ON L5N 7J6

### Des questions?

1-800-735-4328  
[www.thermador.ca](http://www.thermador.ca)

**Nous attendons de vos nouvelles!**

# Sécurité



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**INSTALLATEUR** : Veuillez laisser ces instructions d'installation avec l'appareil pour le propriétaire. Conservez ces instructions pour l'inspecteur de la société de votre localité.

**PROPRIÉTAIRE** : Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

### AVERTISSEMENT

Si vous ne suivez pas rigoureusement les renseignements fournis dans le présent manuel, un incendie ou une décharge électrique pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que le manuel ne recommande expressément de le faire. L'installation, la réparation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels, ou encore annuler la garantie du produit. Consultez le présent manuel pour obtenir des conseils. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.

### AVERTISSEMENT

Votre nouvel appareil a été conçu pour un fonctionnement sûr et fiable si vous en prenez bien soin. Lire attentivement toutes les consignes avant l'emploi. Ces précautions réduiront les risques de brûlures, de choc électrique, d'incendie et de lésions corporelles. Lors de l'utilisation d'appareils de cuisine, il est impératif de respecter les mesures de sécurité élémentaires, y compris celles figurant aux pages suivantes.

### Cet appareil est conforme aux normes suivantes :

- UL 507 – norme visant la sécurité en matière de ventilateurs électriques
- CAN/CSA-C22.2 No 113 – ventilateurs

Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières. Consultez toujours les codes locaux pour vous assurer du respect de toutes les exigences.

Si le Code national de l'électricité (ou le code canadien de l'électricité) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

**INSTALLATEUR** – montrez au propriétaire l'emplacement du disjoncteur. Marquez-le pour qu'il soit facile à identifier.

### AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation du disjoncteur et verrouillez le panneau avant de procéder au câblage de cet appareil. Exigence : 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, laissez-lui le temps de refroidir une fois que l'alimentation électrique est coupée.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits métalliques.

### ATTENTION

N'évacuez l'air de cet appareil qu'à l'extérieur de votre maison. Cet appareil est conçu pour évacuer l'air à l'extérieur. Il ne doit pas être utilisé avec un mode de reprise d'air.

### AVERTISSEMENT



Cet appareil est lourd et doit être manipulé en conséquence. Pour éviter tout risque de blessure ou de dommages à l'appareil ou au plancher, au moins deux personnes utilisant de l'équipement adéquat, comme des gants de protection, et ne portant pas des bagues, des montres ou tout autre objet semblable pouvant endommager l'appareil ou s'y accrocher devraient déplacer l'appareil.

Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites attention lorsque vous prenez l'appareil par le dessous ou que vous le tirez.

Ne modifiez jamais la construction de l'appareil. Par exemple, n'enlevez pas de panneaux ou de couvre-fils.

Examinez l'électroménager après l'avoir déballé. Dans l'éventualité de dommages en cours de transport, ne branchez pas l'électroménager.





# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper.

Assurez-vous que votre appareil est convenablement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, le branchement électrique et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes en vigueur.

#### AVERTISSEMENT

Une mise à la terre inadéquate peut présenter un risque de décharge électrique. Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas totalement les consignes de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre adéquate de l'appareil.

#### AVERTISSEMENT

##### Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique

N'utilisez pas cet appareil avec un tableau de commande à semi-conducteurs.

#### ATTENTION – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE CORPORELLE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Cette hotte ne doit être installée qu'avec l'un des ventilateurs THERMADOR<sup>mc</sup> recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour connaître les options qui s'offrent à vous.
- N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le service à la clientèle de THERMADOR au 1-800-735-4328.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement (comme une étiquette) bien en vue sur le tableau électrique.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que les commandes sont hors circuit.

- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et réglementations en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
- Pour évacuer correctement l'air, assurez-vous de l'évacuer à l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

#### AVERTISSEMENT



Les lampes halogènes et infrarouges peuvent être très chaudes. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, coupez l'alimentation électrique et laissez-lui le temps de refroidir.

#### AVERTISSEMENT

Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec des conduits dont le nombre de pi<sup>3</sup>/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi<sup>3</sup>/min indiqué varie d'un code à l'autre. Consultez votre professionnel en CVCA pour connaître les exigences propres à votre région.

#### ATTENTION

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux.

# Renseignements sur la planification

## Avant de commencer

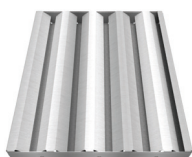
### ⚠ ATTENTION

Avant l'installation, couper l'alimentation au panneau de service. Verrouillez le panneau de service pour empêcher que l'alimentation ne soit rétablie par accident.

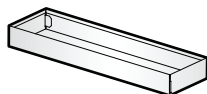
### Renseignements sur la planification



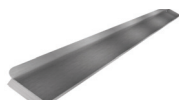
Renseignements sur la planification



Filtres déflecteurs en acier inoxydable



Pièces d'espacement à filtre



Plateaux à graisse



Lampes infrarouges



Adaptateur pour ventilateur à distance



Support en bois utilisé comme support de montage de la hotte (installé ou pas - NE PAS JETER)



Ensemble de quincaillerie

Pochette de documents

### Outils et pièces requises

Ruban en aluminium (n'utilisez PAS du ruban à conduit)

Tube protecteur de 1/2 po (13 mm) (si requis, respectez les codes locaux)

Serre-câble de 1 po (25,4 mm)

EXTNCB25 – Câble de connexion de ventilateur de 25 pieds pour une distance maximale de 25 pieds

Conduits, suivant les besoins

Ventilateur

Tournevis plat et cruciforme

Perceuse avec mèche de 3/16 po (4,76 mm)

Tournevis à douille ou clé de 3/8 po (9,52 mm)

Pince à dénuder

Gants de protection

**Accessoires disponibles vendu séparément. Visitez le [www.thermador.ca](http://www.thermador.ca) pour plus de détails**

EXTNCB25 – Câble de connexion de ventilateur de 25 pieds

**IMPORTANT** : Ne jetez aucun emballage avant d'avoir terminé l'installation de la hotte.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de brûlure, **ACTIVEZ** la hotte lorsque vous cuisinez à des températures élevées ou lorsque vous faites flamber de la nourriture.

N'utilisez pas simultanément tous les éléments chauffants ou les brûleurs au gaz à des réglages élevés pendant de longues périodes. (maximum de 15 minutes).

Si la hotte est installée au-dessus d'une table de cuisson au gaz, activez la hotte à la puissance maximale chaque fois que vous utilisez simultanément trois brûleurs ou plus.

Ne mettez pas en marche le système de ventilation pendant un feu de table de cuisson.

# Renseignements généraux

## Dimensions totales de la hotte murale Pro de 60 po

**PH60GS** — Les modèles de cette série se caractérisent par leur pavillon en acier inoxydable brossé, des lampes halogènes et des lampes infrarouges.

pouces  
(millimètres)

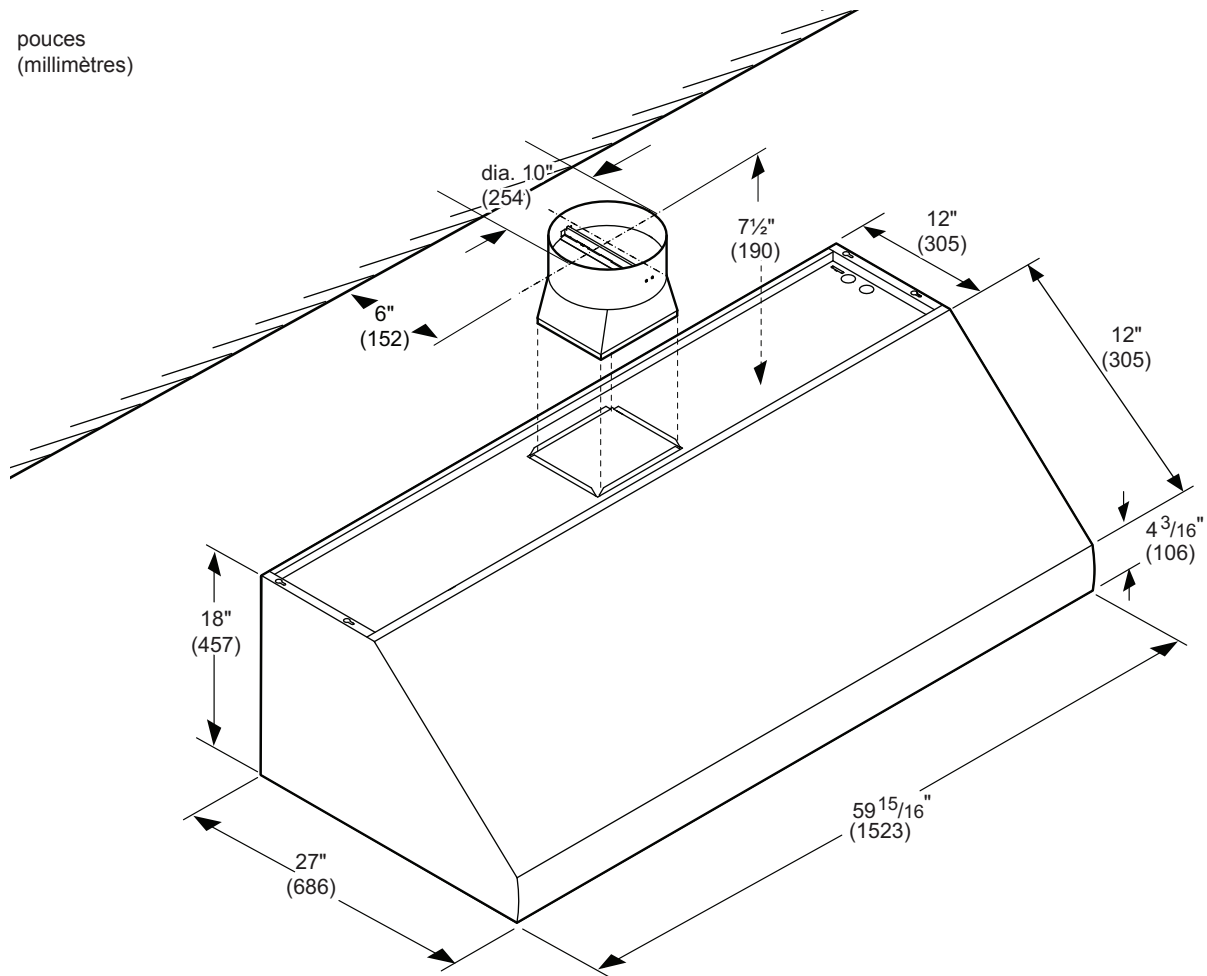


Figure 1 : PH60GS Dimensions générales

**NOTE :** Le raccord est centré.

# Préparation de l'installation

## Facteurs à prendre en compte pour l'installation

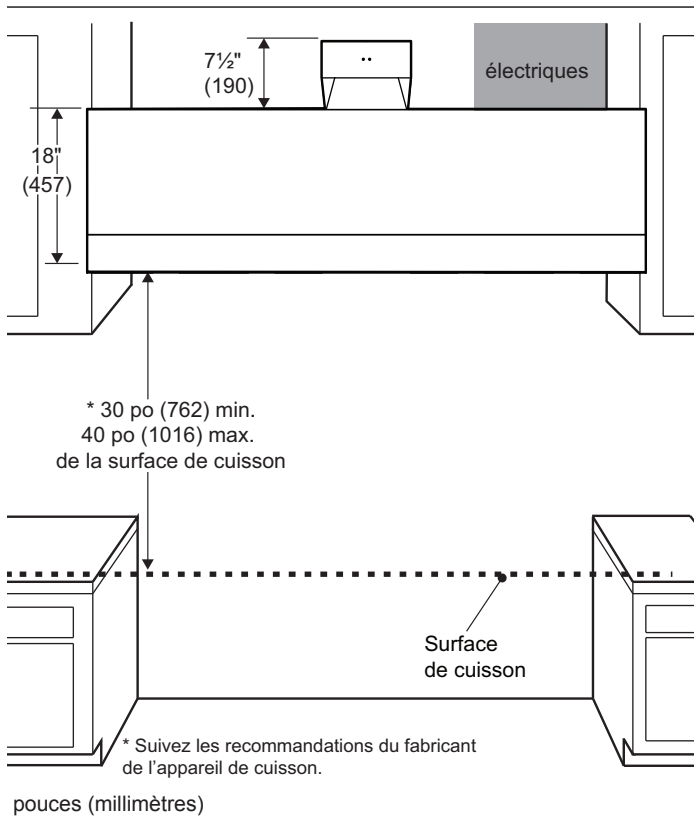


Figure 2 : Installation-type de la hotte

## Largeur de la hotte

La largeur de la hotte ne doit pas être inférieure à la largeur de la surface de cuisson. Pour un rendement adéquat, la hotte doit couvrir la totalité de la surface de cuisson.

Lorsqu'il n'y a pas de contrainte d'espace, une hotte plus large peut être utilisée pour augmenter la surface d'aspiration.

## Distance entre la hotte et la surface de cuisson

La hauteur d'installation varie entre un minimum de 30 po (762 mm) et un maximum de 40 po (1016 mm). Toutefois, il est impératif de respecter les instructions d'installation du fabricant de l'appareil de cuisson en ce qui concerne la hauteur adéquate d'installation de la hotte.

### AVIS:

La hotte pourrait être endommagée par de la chaleur si plusieurs brûleurs d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière PROFESSIONAL<sup>mc</sup> de THERMADOR sont utilisés simultanément à haute intensité sous la hotte et que celle-ci est installée à une distance inférieure aux espaces libres minimaux.

## Poids de l'appareil

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l'appareil de ventilation.

	Poid
Hauteur, filtres, plateaux à graisse, et plateaux à graisse	104 lb (47 kg)
Modèle de ventilateur intégré VTN1090	23 lb (11 kg)

**IMPORTANT:** Les poids mentionnés ne s'appliquent qu'à l'appareil de ventilation et au ventilateur. L'installateur doit tenir compte du poids du matériel de construction lors du calcul du poids total de l'installation, y compris, sans s'y limiter, les éléments suivants : mur, tuiles, mortier, plâtre, briques, finition, cloisons et autres éléments architecturaux et structuraux. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Tableau 1: Poids de l'appareil avec un ventilateur

## Ventilateurs

Des ventilateurs internes, en ligne et télécommandés sont disponibles par l'entremise de votre détaillant THERMADOR® autorisé. Pour les coordonnées d'un détaillant local, visitez la section sur la localisation des détaillants sur notre site web à [www.thermador.com](http://www.thermador.com).

Les dimensions du ventilateur varient et sont fonction de la surface de cuisson, du volume d'air à évacuer et de la longueur du conduit. Consultez le *Guide de Planification de Ventilation* pour des renseignements détaillés sur le ventilateur.

## Exigences électriques

Cet appareil doit être branché à un circuit de dérivation de 120 VCA, 60 Hz, 20 A.

La hotte doit être branchée à circuit spécialisé (avec mise à la terre) installé en conformité avec les réglementations en vigueur.

Lorsqu'elles sont protégées par un disjoncteur de fuite à la terre, les hottes PROFESSIONAL<sup>mc</sup> de THERMADOR peuvent être utilisées dans des endroits humides à l'abri des conditions météorologiques extérieures et de saturations par de l'eau et d'autres liquides, quoiqu'elles puissent être soumises à un certain degré d'humidité (par exemple, lors d'une installation sur une terrasse couverte ou une véranda). Consultez les codes locaux, le Code national de l'électricité/Code canadien de l'électricité, et l'autorité compétente pour obtenir de plus amples renseignements.

Consultez le code de la construction de votre localité pour connaître la méthode d'installation adéquate. Aux É.-U., si aucun code local n'est en vigueur, cet appareil doit être installé conformément à la plus récente édition de la norme no 70 du Code national de l'électricité/NFPA (Association nationale des services d'incendie). Au Canada, l'installation doit respecter les normes d'installation CAN 1-B149.1 et .2 pour les appareils au gaz ou les codes locaux en vigueur.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Cet appareil doit être mis à la terre.

## Données électriques sur la plaque signalétique

Les données électriques relatives à l'appareil, y compris le numéro de modèle et le numéro de série, se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil, visible lors du retrait du cadre des filtres (*consultez la Figure 30 à la page 40*).

## Préparation du conduit d'aération

### Recommandations pour le conduit

Un rendement adéquat dépend d'un conduit d'aération adéquat. Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec des conduits dont le nombre de pi<sup>3</sup>/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi<sup>3</sup>/min peut varier d'un endroit à un autre. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

**N'UTILISEZ PAS DE CONDUITS SOUPLES.** Ces conduits créent de la pression d'aspiration et de la turbulence en plus d'offrir un rendement moins efficace. Utilisez toujours des conduits métalliques d'au moins 6 po (150 mm) de diamètre.

**Posez toujours un couvercle métallique à la sortie du conduit de la maison.**

**TEMPÉRATURES FROIDES.** Pour une installation où les conditions météorologiques sont froides, un registre antirefoulement supplémentaire doit être installé pour minimiser l'entrée d'air froid de l'extérieur, avec un isolant thermique non métallique pour minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Le registre doit se trouver du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être installé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

**AIR D'APPOINT :** Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation dont le nombre de pi<sup>3</sup>/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de pi<sup>3</sup>/min indiqué varie d'un code à l'autre. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

Pour des raisons de sécurité, le conduit doit directement évacuer l'air à l'extérieur (et non dans le grenier, sous la maison, dans le garage ou dans un espace clos).

L'appareil ne peut être utilisé avec un ensemble de recirculation d'air.

THERMADOR<sup>mc</sup> recommande que sa longueur totale ne soit pas supérieure à 50 pi (15,24 m).

**NOTE:** Vous pouvez vous procurer un câble de connexion pour ventilateur à distance (EXTNCB25) de 25 pieds si vous souhaitez brancher la hotte au ventilateur à plus de 25 pieds de distance. N'utilisez PAS plus d'un câble de connexion par installation.























Installez le conduit le plus court et le plus droit possible. Les coudes et les raccords réduisent l'efficacité de la circulation de l'air. L'utilisation de deux coudes formant un S donne de piètres résultats et elle n'est pas recommandée. L'utilisation d'un conduit court et droit à l'endroit où se trouve un ventilateur à distance donne de meilleurs résultats.

Les hottes sont vendues avec un raccord circulaire de 10 po (254 mm). Vous devez vous procurer les raccords d'autres dimensions chez un détaillant.

Utilisez le *Tableau 2 à la page 29* pour calculer la longueur totale admissible du conduit.



# Longueur totale équivalente du conduit avec les raccords les plus fréquemment utilisés

Type de conduit	Diamètre de la pièce (po)	Longueur équivalente (pi)	Type de conduit	Diamètre de la pièce (po)	Longueur équivalente (pi)
 Circulaire droit	6	1.2	 3/4 po x 10 po à coude circulaire à 90°	6	10
	7	0.95		7	5
	8	0.7	 Coude inversé gauche à centre de 3/4 po x 10 po	S.O.	15
	10	0.6		S.O.	25
 3/4 po x 10 po droit	S.O.	1	 Coude inversé droit à centre de 3/4 po x 10 po	S.O.	25
 3/4 po x 14 po droit	S.O.	0.7		 Coude inversé à gauche de 3/4 po x 10 po	S.O.
 Coude circulaire à 90°	6	12	 Coude inversé à droite de 3/4 po x 10 po		S.O.
	7	8		 Bouche d'aération circulaire murale	6
	8	6	7		2
 Coude circulaire à 45°	6	5	8		2
	7	4	10	2	
	8	3	 Bouche d'aération circulaire de toit	6	2
 Coude de 3/4 po x 10 po à 90°	S.O.	5		7	2
	 Coude de 3/4 po x 10 po à 45°	S.O.		15	8
 Coude plat de 3/4 po x 10 po		S.O.	20	 Conduit souple de 3/4 po x 10 po de 2 pieds de long	S.O.
 Circulaire à 3/4 po x 10 po	6	1	 3/4 po x 10 po à circulaire		10
	7	1		 Registre antirefoulement de conduit de 7 po	7
 3/4 po x 10 po à circulaire	6	5	 Support de fixation et obturateur de toit de 3/4 po x 10 po		S.O.
	7	3			
 Circulaire à coude de 3/4 po x 10 po à 90°	6	10			
	7	8			

NOTE : Ces pièces fréquemment utilisées sont en vente à votre quincaillerie. THERMADOR ne fabrique pas toutes ces pièces.

**Tableau 2: Longueur du Conduit**

# Choix d'un ventilateur adéquat

N'utilisez que des ventilateurs THERMADOR<sup>mc</sup> avec les hottes THERMADOR. Consultez le **Guide de Planification de Ventilation** pour connaître les ventilateurs recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour connaître les autres options qui s'offrent à vous (consultez le verso du manuel pour obtenir les coordonnées).

**IMPORTANT** : La garantie s'annule si un connecteur, le câble du ventilateur ou le câble de rallonge est coupé.

Le choix d'un ventilateur dépend du volume d'air qui doit être évacué ainsi que de la longueur et de l'emplacement du conduit. Pour les longs conduits qui comportent de nombreux coudes et changements de direction, envisagez d'utiliser un ventilateur plus puissant. Pour une évacuation d'air optimale, utilisez un conduit droit avec le moins de coudes possible (consultez la section « Préparation du conduit d'aération » à la page 27).

## Ventilateurs intégrés

Ces ventilateurs sont intégrés à la hotte au moment de l'installation.

## Ventilateurs à distance

Selon la préférence et l'emplacement du conduit, ces ventilateurs peuvent être installés sur le toit ou un mur extérieur de votre maison. L'avantage d'une installation à l'extérieur est une réduction du bruit dans la cuisine.

Vous pouvez vous procurer un câble de connexion pour ventilateur à distance (EXTNCB25) de 25 pieds si vous souhaitez brancher la hotte au ventilateur à plus de 25 pieds de distance. N'utilisez **PAS** plus d'un câble de connexion par installation.

## Ventilateurs de conduit

Pour minimiser le bruit dans la cuisine, ces ventilateurs s'installent dans le conduit, quelque part entre la cuisine et le mur extérieur. Si le conduit est facile d'accès (qu'il passe dans le grenier, par exemple), cette option peut être attrayante.

Vous pouvez vous procurer un câble de connexion pour ventilateur à distance (EXTNCB25) de 25 pieds si vous souhaitez brancher la hotte au ventilateur à plus de 25 pieds de distance. N'utilisez **PAS** plus d'un câble de connexion par installation.

# Assemblage du raccord

## Orientation du débouché

La hotte peut être suspendue à un mur ou à une armoire. Les deux méthodes de montage peuvent utiliser un débouché vertical ou horizontal.

### DÉBOUCHÉ VERTICAL

Lorsque la hotte est expédiée, elle est configurée pour un débouché vertical.

La transition fournie avec la hotte se branche à un conduit rond standard de 10 po (2,5 cm). La Figure 3 montre le branchement de la transition pour une évacuation verticale.

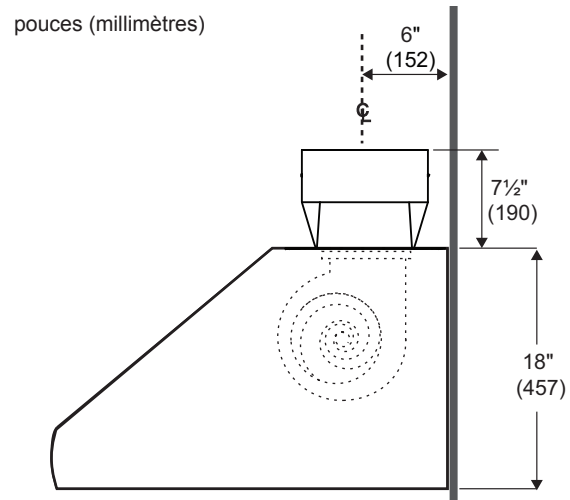


Figure 3 : Ligne médiane de transition pour l'évacuation verticale

### DÉBOUCHÉ HORIZONTAL

La transition fournie avec la hotte se branche à un conduit rond standard de 10 po (2,5 cm). La Figure 4 montre le branchement de la transition pour une évacuation horizontale.

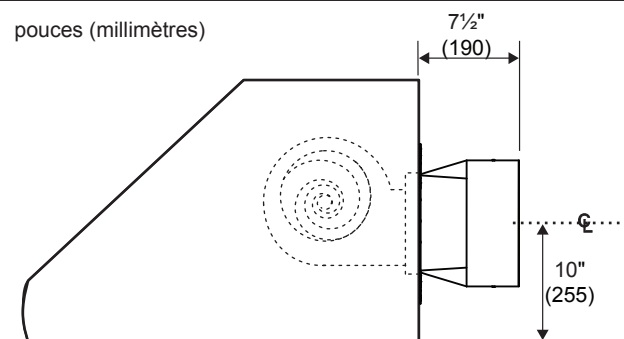


Figure 4 : Ligne médiane de transition pour l'évacuation horizontale

1. Pour modifier l'évacuation horizontale, placez le couvercle d'évacuation, illustré à la *Figure 5*, sur le dessus de la hotte. La plaque est maintenue en place par quatre (4) écrous hexagonaux de 3/8 po (9,5 mm).

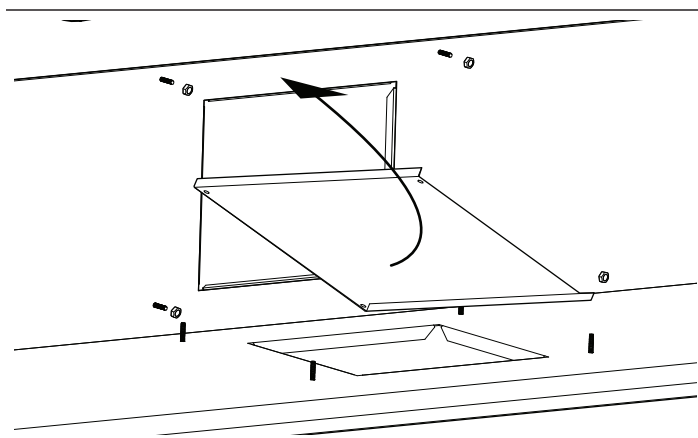


Figure 5 : Orientation du débouché

## Assemblage du raccord

Le raccord fourni s'installe sur le dessus ou à l'arrière de la hotte selon l'orientation du débouché.

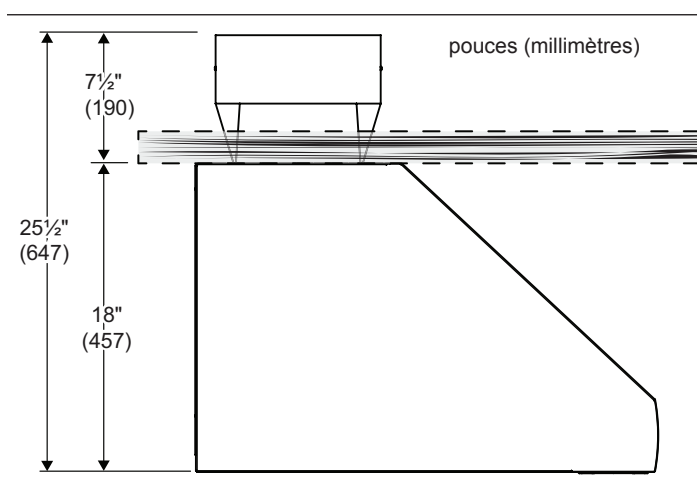


Figure 6 : Assemblage du raccord

Une hauteur libre minimale de 7 1/2 po (190 mm) est requise au-dessus de la hotte pour l'installation du raccord. Consultez la "Avant de commencer" pour connaître les dimensions générales de la hotte.

2. Alignez les trous de montage du raccord avec les trous de montage de la bride de 1/2 po (13 mm) situé sur le dessus ou à l'arrière de la hotte selon l'orientation du débouché.
3. Fixez le raccord à la hotte à l'aide des quatre vis à tête de 1/4 po (6 mm) fournies avec la hotte (*Figure 7*).
4. Scellez le joint entre le raccord et la hotte avec du ruban en aluminium. N'utilisez PAS de ruban à conduit (*Figure 7*). Assurez-vous que la connexion est complètement scellée.

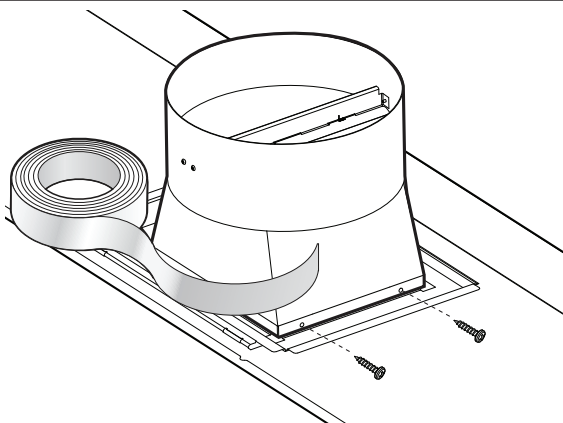


Figure 7 : Installation du raccord

5. Enlevez le morceau de ruban qui tient le registre en position fermée.

# Instructions d'installation

## Installation murale

### Spécifications relatives à l'installation

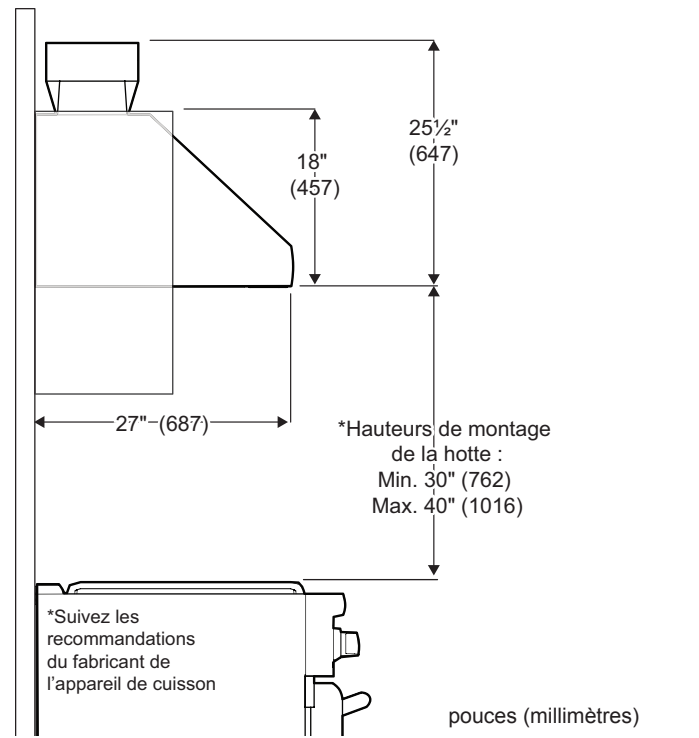


Figure 8 : Installation type de la hotte

La Figure 8 illustre une installation type de la hotte. La hauteur libre d'installation varie d'un minimum de 30 po (762 mm) à un maximum de 40 po (1016 mm). Toutefois, il faut suivre les instructions d'installation du fabricant de l'appareil de cuisson pour utiliser la bonne hauteur d'installation.

**AVIS :** La hotte pourrait être endommagée par la chaleur si plusieurs brûleurs d'une table de cuisson ou d'une cuisinière de la série PROFESSIONAL<sup>MC</sup> de THERMADOR fonctionnent à un réglage élevé sous une hotte installée à la hauteur libre minimale.

### Support de montage de la hotte

1. **Avant l'installation, couper l'alimentation au panneau de service.** Verrouillez le panneau de service pour empêcher que l'alimentation ne soit rétablie par accident.

2. Une fois que vous avez déterminé la hauteur d'installation de la hotte, tirez un trait horizontal au-dessus de la table de cuisson, à une distance équivalant à 16 1/2 po (419 mm) au-dessus de la hauteur d'installation recommandée de la hotte. Cette ligne correspond à l'emplacement de montage du support en bois fourni avec l'appareil.
3. Trouvez la ligne centrale de la hotte. Tirez un trait vertical le long de cette ligne centrale jusqu'à la ligne horizontale de l'Étape 2.
4. La hotte s'installe au mur à l'aide du support en bois fourni avec l'appareil. Enlevez le support en bois situé sur le dessus de la hotte en retirant les deux vis d'expédition. Marquez la ligne centrale du support en bois.
5. Localisez un montant de chaque côté de la ligne centrale de la hotte, que vous utiliserez pour fixer le support en bois au mur, comme illustré sur la Figure 9.

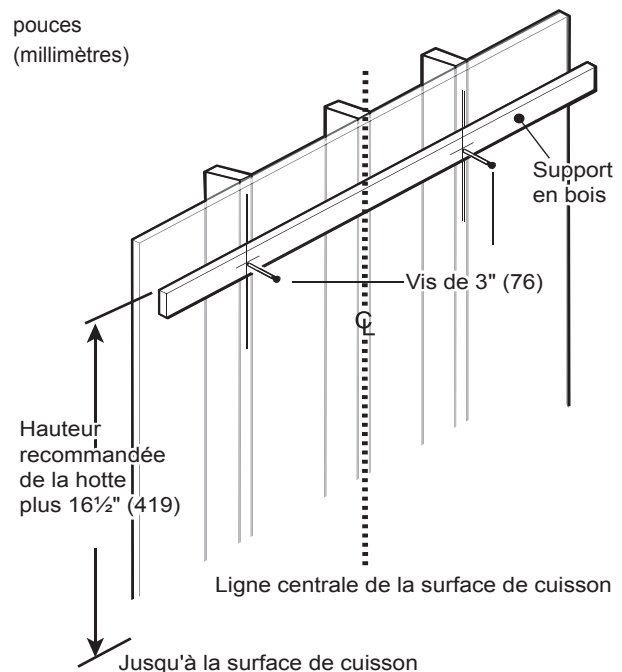


Figure 9 : Montage du support en bois

6. Alignez la partie supérieure du support en bois avec la ligne horizontale tracée à l'Étape 2. Alignez les lignes centrales du support et de la table de cuisson.
7. Percez un trou de guidage de 3/16 po (3 mm) de 3 po (76 mm) de profondeur à travers le support en bois, le mur et le montant.

8. Utilisez deux ou trois vis de 3 po (76 mm), selon le modèle, pour fixer le support au mur, comme illustré sur la *Figure 9*. Pour soutenir de plus longues hottes, utilisez trois montants. Fraisez le support en bois pour éviter toute interférence entre les têtes des vis et la hotte.
9. Sur le support en bois, marquez les emplacements utilisés pour suspendre la hotte, conformément à la *Figure 10*.

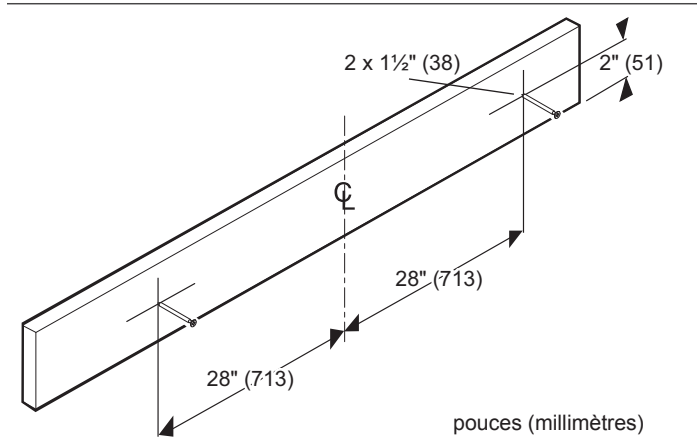


Figure 10 : Suspendre la hotte

10. Percez un trou de guidage de 3/16 po (4,8 mm) dans le support en bois et le mur. Ces vis de 5/8 po (16 mm) n'ont pas à entrer dans les montants.
11. Utilisez deux vis de 5/8 po (16 mm) pour fixer le support en bois en laissant dépasser 1/4 po (6 mm) de chaque vis pour suspendre la hotte.

## Découpe du plafond pour l'évacuation verticale

La *Figure 11* montre la hotte configurée avec un **DÉBOUCHÉ VERTICAL**. Une ouverture doit être pratiquée dans le plafond pour les installations qui ont recours à cette méthode afin d'accueillir un conduit de 10 po (254 mm) et un tube protecteur de 1/2 po (13 mm) dans lequel passent les fils qui alimentent l'appareil.

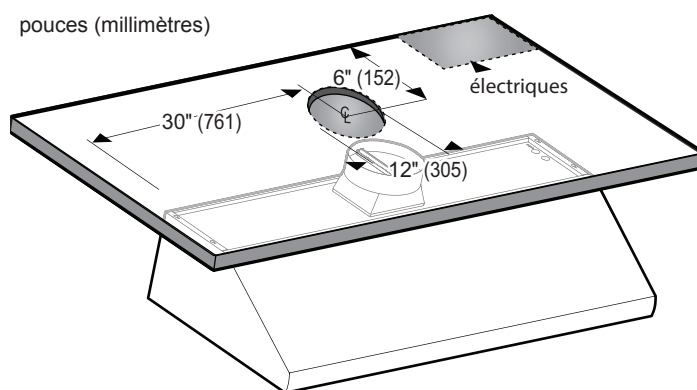


Figure 11 : Découpe du plafond pour l'évacuation verticale

## Découpe du mur pour l'évacuation horizontale

Pour un **DÉBOUCHÉ HORIZONTAL**, une ouverture semblable à celle illustrée sur la *Figure 12* doit être pratiquée dans le mur pour laisser de l'espace au raccord. La hauteur de montage de la hotte détermine l'emplacement de l'ouverture.

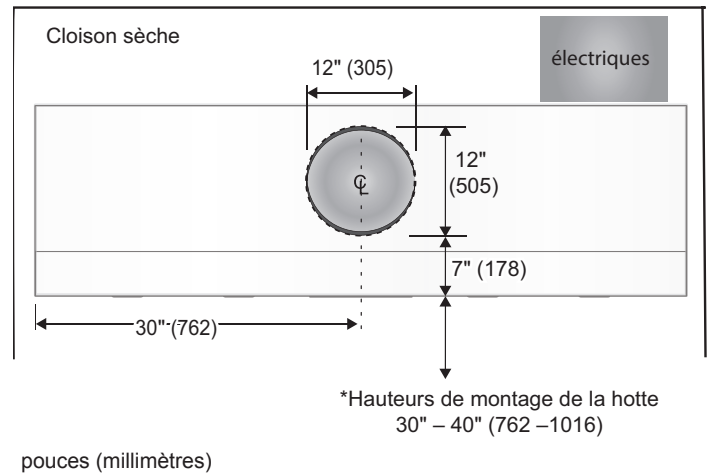


Figure 12 : Découpe du mur pour l'évacuation horizontale

## Préparation pour l'acheminement du câble

12. Enlevez la plaque de la boîte de connexion qui couvre les fils (*Figure 13*, "A").
13. Enlevez les entrées défonçables circulaires derrière la boîte de connexion (*Figure 13*, "B").

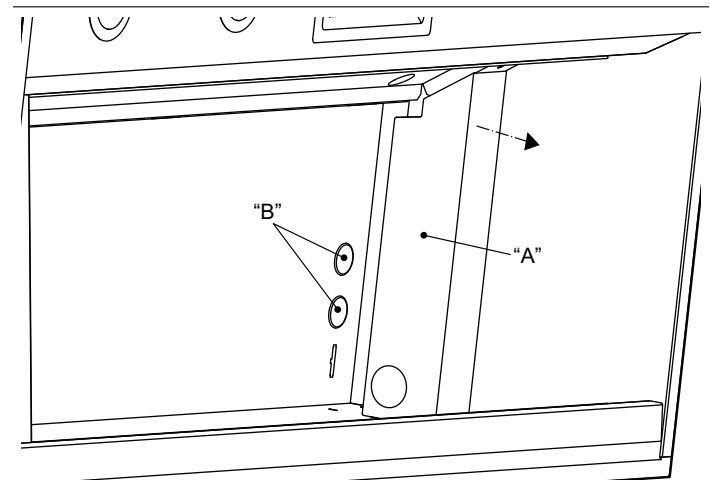


Figure 13 : Passe-câbles de la boîte de connexion

14. Installez un serre-câble (non inclus) dans l'une des entrées défonçables circulaires.

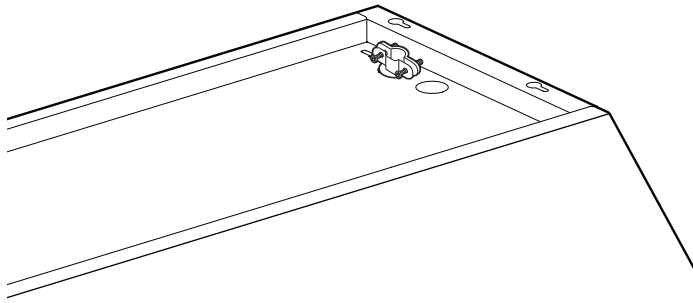


Figure 14 : Serre-câble

## Fixation de la hotte à l'équerre de fixation en bois

15. Avant de suspendre la hotte, installez le raccord, comme sur la *Figure 3* ou la *Figure 4*. Fixez le raccord avec deux vis à tôle de 3/8 po (fournies) et du ruban en aluminium, conformément aux codes en vigueur.

**NOTE :** Les vis ne doivent pas entraver le fonctionnement du registre.

16. Avec une autre personne, soulevez la hotte et faites-la reposer sur les vis insérées dans le support en bois. Utilisez les encoches en trou de serrure identifiées par la lettre « F » sur la *Figure 15*. Assurez-vous que le support en bois rentre bien dans la partie enfoncée à l'arrière de la hotte.

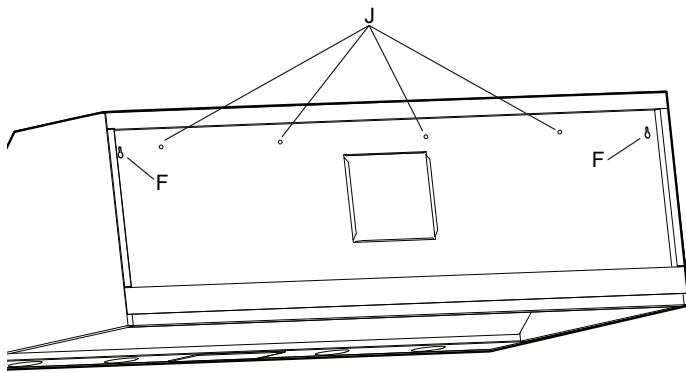


Figure 15 : Emplacements des encoches en trou de serrure

17. Serrez les vis dans les encoches en trou de serrure. Assurez-vous que la hotte est de niveau et ajustez-la au besoin.
18. À partir de l'intérieur de la hotte, fixez des vis de 5/8 po (16 mm) dans le support en bois, à travers les trous identifiés par la lettre « J » sur la *Figure 15*.
19. Installez les pièces de conduit supplémentaires.

## Installation sous une armoire

Vous pouvez installer la hotte sous une armoire, laquelle sera soutenue par la partie supérieure.

**NOTE :** L'armoire doit être structurellement fixée aux montants du mur pour soutenir le poids de la hotte.

La *Figure 16* montre les quatre trous de vis identifiés par la lettre « K » qui sont utilisés pour fixer la hotte à la base de l'armoire. Assurez-vous d'avoir enlevé les deux entrées défonçables.

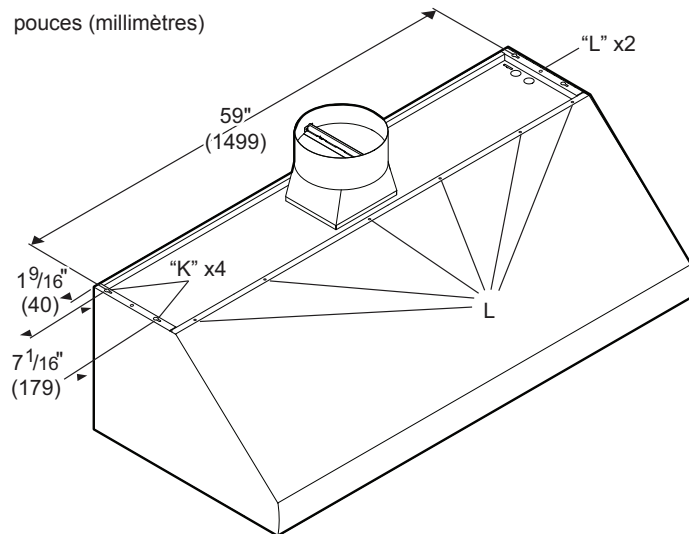


Figure 16 : Emplacements des ouvertures et des trous à vis

1. À la base de l'armoire, percez des trous de guidage de 1/8 po (3 mm), 59" (1,499 mm) de distance, comme indiqué de la *Figure 16*.
2. Insérez-y quatre vis de 1 po (25,4 mm), fournies avec la hotte, en laissant dépasser 1/4 po (6 mm) pour y accrocher la hotte.



## Découpe du plafond pour l'évacuation verticale

La *Figure 17* montre la hotte configurée avec un **DÉBOUCHÉ VERTICAL**. Une ouverture doit être pratiquée dans le plafond pour les installations qui ont recours à cette méthode afin d'accueillir un conduit de 10 po (254 mm) et un tube protecteur de 1/2 po (13 mm) dans lequel passent les fils qui alimentent l'appareil.

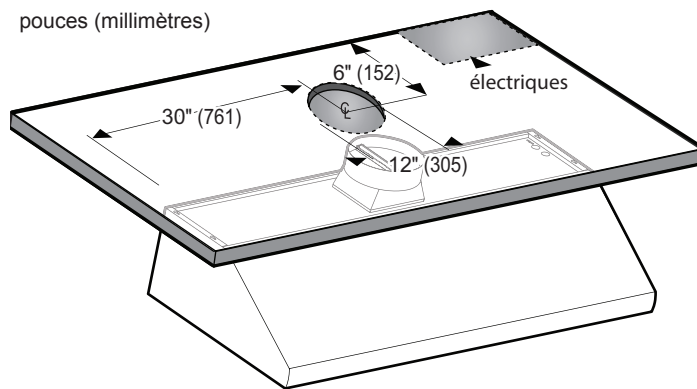


Figure 17 : Découpe du plafond pour l'évacuation verticale

## Découpe du mur pour l'évacuation horizontale

Pour un **DÉBOUCHÉ HORIZONTAL**, une ouverture semblable à celle illustrée sur la *Figure 18* doit être pratiquée dans le mur pour laisser de l'espace au raccord. La hauteur de montage de la hotte détermine l'emplacement de l'ouverture.

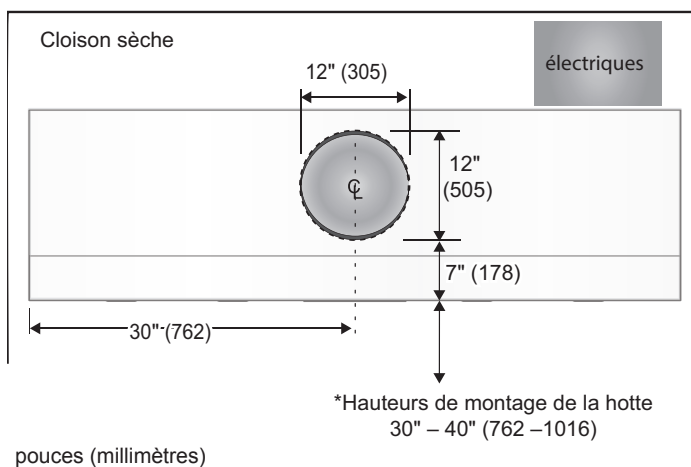


Figure 18 : Découpe du mur pour l'évacuation horizontale

3. Accrochez la hotte aux vis et fixez-la solidement en place.
4. À partir de l'intérieur de la hotte, insérez les vis fournies de 5/8 po (16 mm) à travers les trous, une (1) de chaque côté et quatre (4) le long de la partie avant, dans la base de l'armoire. Voir les trous de vis identifiés par la lettre « L » à la *Figure 16*.

## Préparation pour l'acheminement du câble

1. Enlevez la plaque de la boîte de connexion qui couvre les fils (*Figure 19*, "A").
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires derrière la boîte de connexion (*Figure 19*, "B").

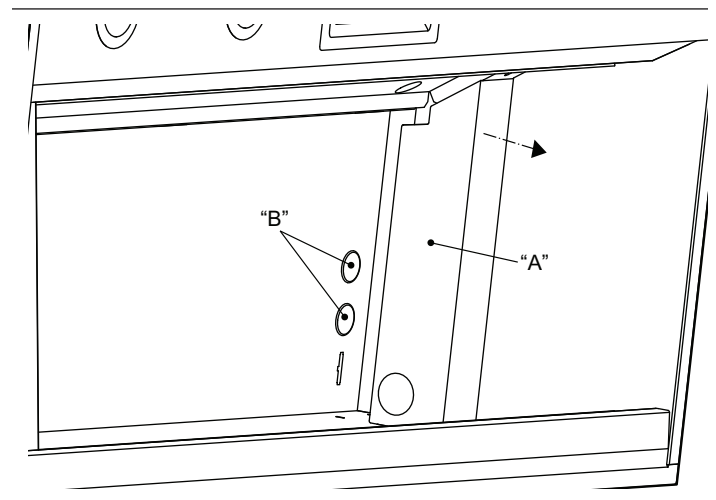


Figure 19 : Passe-câbles de la boîte de connexion

3. Installez un serre-câble (non inclus) dans l'une des entrées défonçables circulaires.

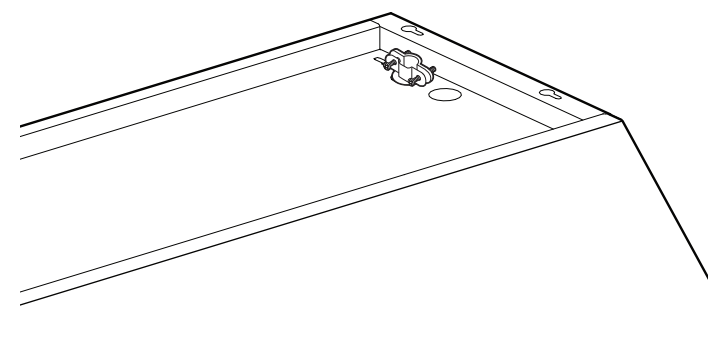


Figure 20 : Serre-câble

## Acheminement des câbles

### Trajet des fils pour le débouché vertical

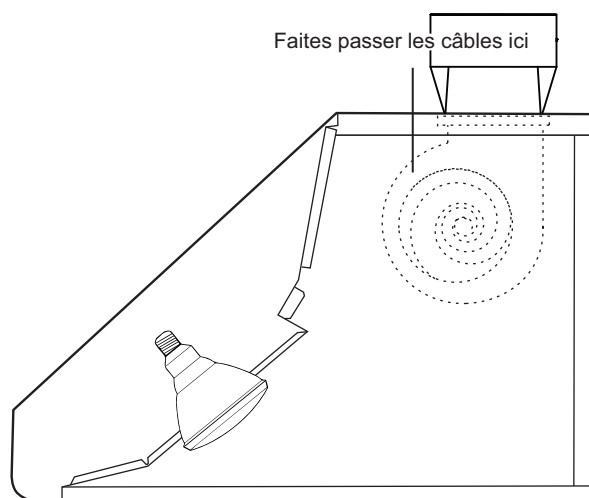


Figure 21 : Débouché vertical

### Trajet des fils pour le débouché horizontal

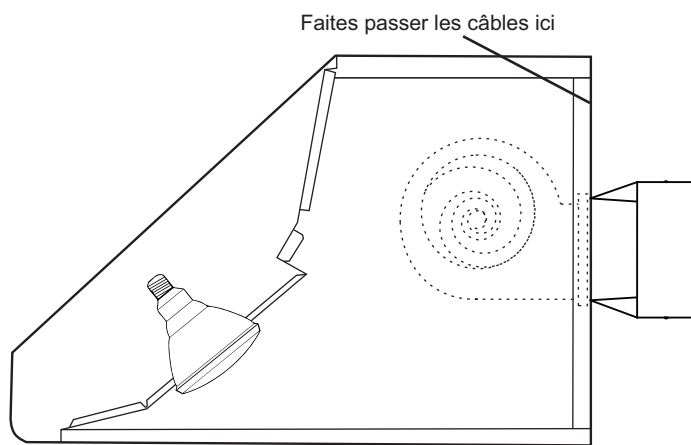


Figure 22 : Débouché horizontal

## Installation du moteur du ventilateur

Vent.	Modèle	Tension	Courant	AMP
Distance	VTR1330 <sup>a</sup>	120	8.8	20 amp
Conduit	VTI1010 <sup>a</sup>	120	5.7	20 amp
Intégré	VTN1090 <sup>a</sup>	120	5.4	20 amp

<sup>a</sup> Indique une lettre désignant l'année de mise en marché.

Tableau 3: Caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur

### ⚠ ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et de décharge électrique, n'installez cette hotte qu'avec les ventilateurs énumérés dans le *Guide de Planification de Ventilation*.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La garantie ou la possibilité de retour ou d'échange du produit s'annule si la prise du ventilateur est coupée.

Toutes les hottes doivent être installées avec un ventilateur à distance, un ventilateur intégré ou un ventilateur de conduit. N'utilisez que des ventilateurs THERMADOR<sup>mc</sup> avec les hottes THERMADOR. Tous les modèles de ventilateurs sont vendus séparément. Consultez le *Guide de Planification de Ventilation*. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir d'autres options.

Tous les modèles des hottes sont conçus pour être branchés à un disjoncteur de 20 ampères, avec un courant nominal de 120 VCA.

Le choix d'un ventilateur varie selon le volume d'air à évacuer ainsi que la longueur et l'emplacement du conduit d'aération. Pour les longs conduits avec plusieurs changements de direction, envisagez d'utiliser un ventilateur plus puissant. Pour une évacuation plus efficace d'air, utilisez des conduits droits et avec le moins de coudes possible (consultez la section « *Préparation du conduit d'aération* » à la page 26).

## Pour l'installation d'un ventilateur intégré seulement

Les modèles de ventilateurs intégrés s'intègrent à la hotte au moment de l'installation.

Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec le ventilateur.

1. Le ventilateur est fixé à la hotte à l'aide des goujons soudés de la plaque de montage. Placez la plaque de montage du moteur sur les goujons (*Figure 23*).
2. Fixez les quatre écrous (fournis avec la hotte) aux goujons soudés. Serrez les écrous pour fixer le ventilateur à la hotte.

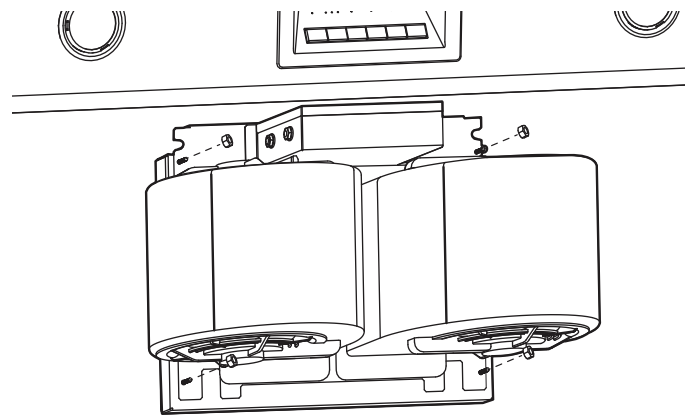


Figure 23 : Emplacements des goujons soudés

## Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

pouces (millimètres)

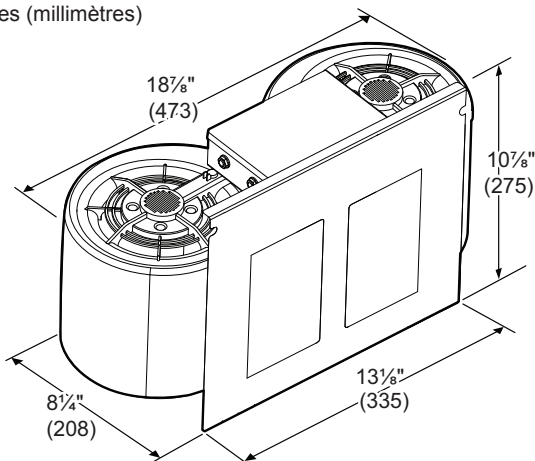


Figure 24 : Ventilateur intégré

Les ventilateur intégré s'intègrent à la hotte au moment de l'installation. Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec l'appareil de ventilation.

1. Enlevez la plaque de la boîte de connexion qui couvre les fils (*Figure 13 à la page 33*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 13 à la page 33*).
3. Installez un serre-câble (non inclus) dans l'une des entrées défonçables circulaires.
4. Branchez la fiche de connexion Molex dans le connecteur situé à l'intérieur de la hotte, comme illustré sur la *Figure 25*.

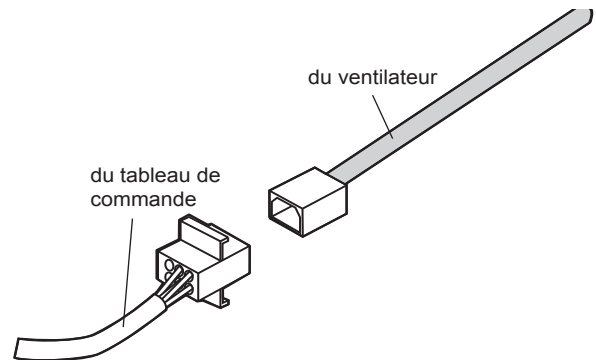


Figure 25 : Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort.
  - Un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA et 302°F/150°C.
6. Fermez le couvercle de la boîte de connexion.

# Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

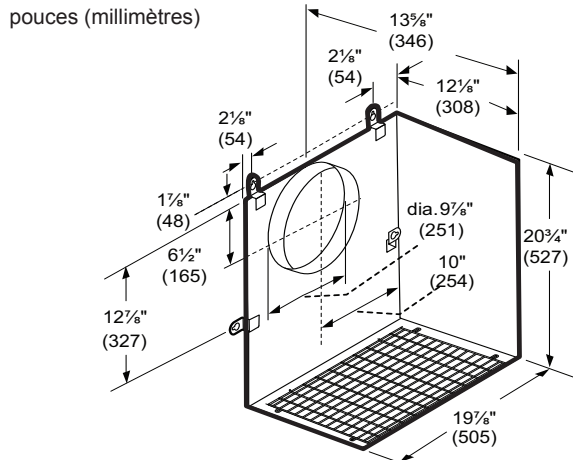


Figure 26 : Ventilateur à distance

Selon la préférence et l'emplacement du conduit d'aération, ces ventilateurs peuvent s'installer sur le toit ou sur un mur extérieur de la maison. Une installation extérieure peut être plus attrayante pour réduire le bruit dans la cuisine.

Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec le ventilateur.

1. Enlevez la plaque de la boîte de connexion qui couvre les fils (Figure 13 à la page 33).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (Figure 13 à la page 33).
3. Installez un serre-câble (non inclus) dans l'une des entrées défonçables circulaires.
4. Installez les tubes protecteurs de 1 po (25,4 mm).

5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le premier tube protecteur, de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les deux capuchons de connexion à ressort fournis.
  - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA et 302°F/150°C.
7. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

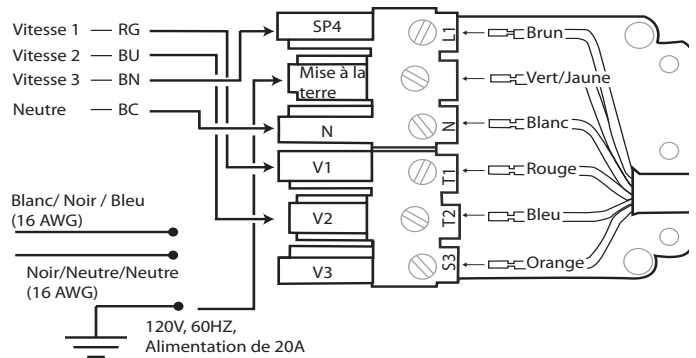


Figure 27 : Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

8. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.
9. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième tube protecteur.
10. Branchez le ventilateur à distance aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la Figure 27. Branchez le fil vert (mise à la terre) à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion. Consultez les instructions d'installation du ventilateur pour plus de détails sur le câblage.

## Câblage de la hotte avec un ventilateur de conduit

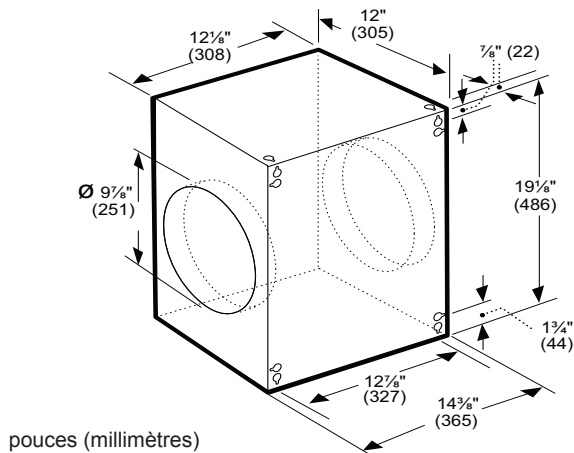


Figure 28 : Ventilateur de conduit

Pour réduire le bruit dans la cuisine, ces ventilateurs se montent dans le conduit, quelque part entre la cuisine et le mur extérieur. Si le conduit d'aération est d'accès facile (s'il se trouve dans le grenier, par exemple), cette option peut être attrayante.

Pour obtenir des instructions d'installation complètes, consultez les instructions fournies avec le ventilateur.

1. Enlevez la plaque de la boîte de connexion qui couvre les fils (Figure 13 à la page 33).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (Figure 13 à la page 33).
3. Installez un serre-câble (non inclus) dans l'une des entrées défonçables circulaires.
4. Installez les tubes protecteurs de 1 po (25,4 mm).

5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans premier le tube protecteur d'un pouce (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les deux capuchons de connexion à ressort.

  - Un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA et 302°F/150°C.

7. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

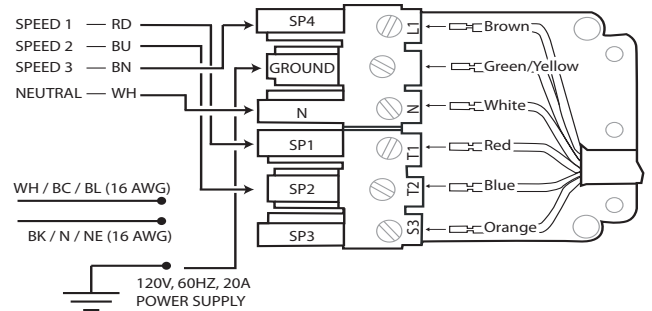
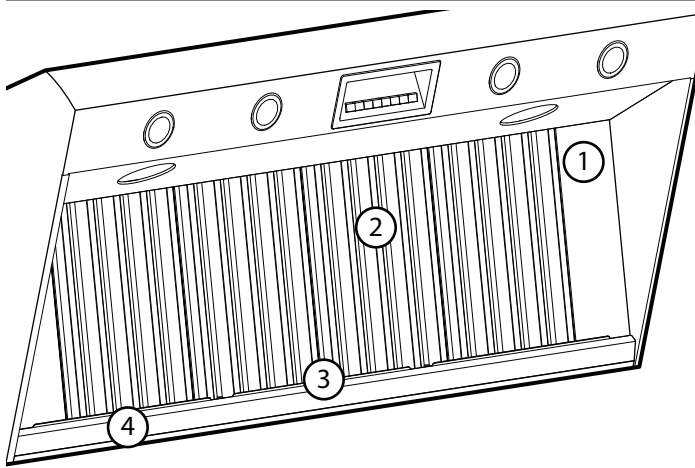


Figure 29 : Câblage de hotte avec un ventilateur de conduit

8. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.
9. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1 po (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième connecteur.
10. Branchez le ventilateur à distance aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la Figure 29. Branchez le fil vert (mise à la terre) à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion. Consultez les instructions d'installation du ventilateur pour plus de détails sur le câblage.

## Installation des filtres, des plateaux à graisse et des pièces d'espacement



- 1 – Panneau latéral
- 2 – Filtres
- 3 – Plateau à graisse
- 4 – Rainure des plateaux à graisse

Figure 30 : La hotte et ses pièces

1. Enlevez tout le plastique des pièces de la hotte.
2. Insérez les pièces dans l'ordre suivant :
  - 1) **Plateaux à graisse** – poussez vers le haut et par-dessus la lèvre arrière.

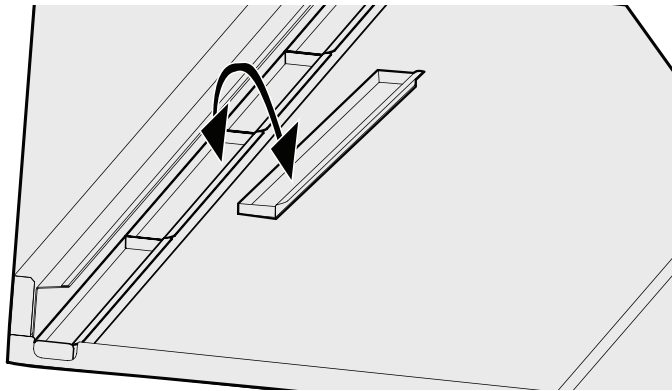


Figure 31 : Installation des plateaux à graisse

- 2) **Filtres** – faites glisser le filtre à l'intérieur de la lèvre frontale. Poussez l'arrière du filtre vers le haut, puis faites-le glisser dans la lèvre arrière.

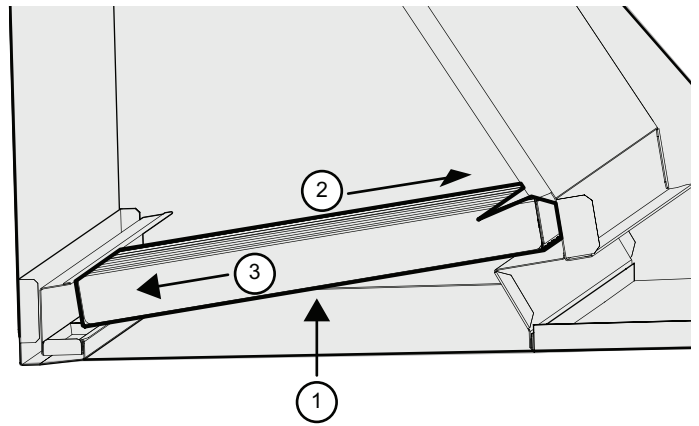


Figure 32 : Filtres

- 3) **Pièces d'espacement** – insérez les pièces d'espacement de la même manière que les filtres.
3. Suivez les directives ci-dessus dans le sens inverse pour enlever le plateau à graisse, les filtres et les pièces d'espacement à filtre.

**NOTE :** N'utilisez pas la surface de cuisson lorsque la hotte n'est pas assemblée. Les plateaux à graisse doivent être en place avant d'installer les filtres.

## Remplacement des lampes infrarouges

- Tournez l'ampoule infrarouge dans le sens horaire pour l'installer (Figure 33).
- Remplacez l'ampoule par une ampoule PAR-38 175W ou une ampoule PAR-40 250W.

Consultez le guide d'utilisation et d'entretien pour obtenir de plus amples renseignements.

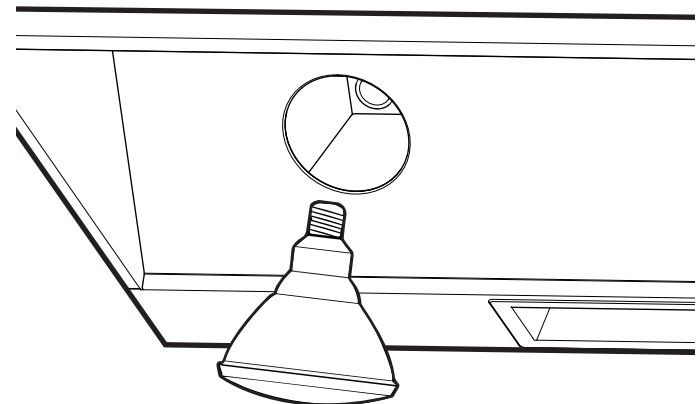


Figure 33 : Remplacement des lampes infrarouges



---

# Índice de materias

Seguridad.....	42
<b>Planificación previa .....</b>	<b>44</b>
Antes de comenzar .....	44
Información general.....	45
<b>Preparación de la instalación .....</b>	<b>46</b>
Factores a tener en cuenta para la instalación .....	46
Requisitos eléctricos .....	46
Preparación del conducto de aireación .....	47
Elección de un ventilador adecuado .....	49
Racor de campana .....	49
<b>Instrucciones de instalación .....</b>	<b>51</b>
Instalación mural .....	51
Instalación bajo un armario .....	53
Recorrido del cableado .....	55
Instalación del motor del ventilador.....	55
Bandejas para la grasa, filtros y separadores .....	59
Reemplazo de las lámparas infrarrojas .....	59
<b>Servicio, piezas y accesorios .....</b>	<b>contraportada</b>

---

## Definiciones de seguridad

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
----------------------

Esto indica que se pueden producir lesiones graves o la muerte si no se cumple con esta advertencia.
--

<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>
---------------------

Esto indica que pueden producirse lesiones leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.
--

**NOTA:** Esto indica que puede producirse un daño al electrodoméstico o a la propiedad como resultado de la falta de cumplimiento de este aviso.

**Nota:** Esto lo alerta sobre información y/o consejos importantes.

Este electrodoméstico de  
THERMADOR® está hecho por  
BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Suite 600  
Irvine, CA 92614

**¿Preguntas?**

1-800-735-4328  
www.thermador.com

**¡Esperamos oír de usted!**

# Seguridad



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**INSTALADOR:** Deje esas instrucciones de instalación con el aparato para el propietario. Guarde estas instrucciones para el inspector de la empresa proveedora de su localidad.

**PROPIETARIO:** Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

Incumbe al dueño y al instalador determinar si requisitos o normas adicionales deben aplicarse a la instalación específica. Siempre consulte los códigos locales para asegurarse del respecto de todas las exigencias.

Si lo exige el Código nacional de la electricidad (o el Código canadiense de la electricidad, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

### ADVERTENCIA

El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños a la propiedad o lesiones.

No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que el presente manual lo recomiende expresamente. La instalación, la reparación y el mantenimiento incorrectos del aparato pueden causar lesiones o daños a la propiedad, o anular la garantía del producto. Consulte este manual para obtener consejos. Un técnico cualificado debe llevar a cabo todos los demás trabajos de mantenimiento.

### ADVERTENCIA

Las reparaciones solo deben ser realizadas por un técnico de servicio capacitado. La reparación inadecuada de su aparato puede provocar riesgo de lesiones físicas graves o la muerte.

### ADVERTENCIA

Su nuevo aparato ha sido diseñado para ser seguro y confiable si recibe el cuidado adecuado. Lea atentamente todas las instrucciones antes de usarlo. Estas precauciones reducirán el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio y heridas a personas. Al utilizar aparatos de cocina, deben seguirse precauciones de seguridad básicas, entre las que se encuentran las siguientes:

**Este aparato cumple con las siguientes normas:**

- UL 507, Norma de seguridad para ventiladores eléctricos
- CAN/CSA-C22.2 No. 113-10 – ventiladores

### PRECAUCIÓN



Este aparato es pesado y se debe manejar en consecuencia. Para evitar lesiones y no dañar el aparato o el piso, se debe utilizar el equipo apropiado y por lo menos dos personas equipadas adecuadamente para moverlo. Dichas personas deben llevar guantes de protección y evitar llevar anillos, relojes u otros objetos parecidos que pueden dañar o engancharse en el aparato.

Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al sujetar el aparato por debajo o por atrás.

**INSTALADOR** – muestre al propietario la ubicación del disyuntor o del fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

### ADVERTENCIA

Corte la alimentación eléctrica y bloquee el panel del disyuntor antes de instalar el cableado de este aparato. Requisitos: 120 VCA, 60 Hz, 20 A. Antes de proceder al mantenimiento del aparato, déjelo enfriar una vez que haya cortado la alimentación.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, sólo use conductos metálicos.

### PRECAUCIÓN

Sólo extraiga el aire de este aparato al exterior de su casa. Este aparato está diseñado para extraer el aire hacia afuera. No se debe usar con el modo recuperación de aire.



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Nunca modifique la construcción del aparato. Por ejemplo, no quite los paneles laterales o los cubre cables.

En el caso de que se hayan producido daños en el transporte, no lo enchufe.

### Instrucciones para la toma de tierra:

Se debe realizar la toma de tierra de este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape por un cable.

Asegúrese de que un técnico cualificado instale su aparato y realice la toma de tierra de forma correcta. La instalación, la conexión eléctrica y la toma de tierra deben estar hechos conformes a todos los códigos vigentes.

#### ADVERTENCIA

Una toma de tierra incorrecta puede aumentar los riesgos de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado si no entiende totalmente las instrucciones de toma de tierra o si tiene alguna duda acerca de la toma de tierra correcta del aparato.

#### ADVERTENCIA

##### Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica

Sólo use este aparato con un tablero de control de semiconductores.

**PRECAUCIÓN – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**

- Esta campana sólo se debe instalar con un ventilador THERMADOR® recomendado. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer las opciones que se le ofrecen.
- Sólo use este aparato de la manera prevista por el fabricante, Si tiene preguntas, póngase en contacto con atención al cliente de THERMADOR al 1-800-735-4328.
- Antes de limpiar o de proceder al mantenimiento del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error. Si el dispositivo de corte de electricidad no se puede bloquear, ponga una advertencia (como una etiqueta) fácilmente visible en el disyuntor.

- Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico deben de llevarse a cabo por una persona cualificada conformes a las estipulaciones de todas las normas y regulaciones vigentes, incluso las normas de construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- Para evitar, contracorrientes, se requiere una cierta cantidad de aire para la combustión y la evacuación de los gases por el tiro (chimenea) del aparato de combustión. Siga las indicaciones del fabricante del aparato de calentamiento y las normas de seguridad, como las publicadas por la NFPA (National Fire Protection Association), la ASHRAE (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers) y las autoridades locales.
- Cuando corte o perforo una pared o un techo, no dañe el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica oculta.
- Los ventiladores siempre deben extraer el aire hacia afuera.
- Para extraer correctamente el aire, asegúrese de que lo haga hacia afuera. No extraiga el aire en los espacios entre las paredes, el techo, el ático, los vacíos sanitarios o el garaje.

#### ADVERTENCIA



Los lámparas infrarrojas y halógenas pueden estar muy calientes. Corte la alimentación eléctrica antes de cambiarlas y deje tiempo suficiente para que se enfríen.

#### ADVERTENCIA

El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de  $\text{pi}^3/\text{min}$  de aire es superior a lo que está indicado. La cantidad de  $\text{pi}^3/\text{min}$  indicado varía de un código a otro. Consulte con un profesional en CVAA para conocer las exigencias de su región..

#### PRECAUCIÓN

Sólo para ventilación general. No use este aparato para evacuar gases o materiales explosivos o peligrosos.

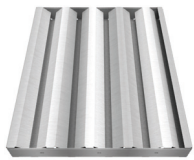
# Planificación previa

## Antes de comenzar

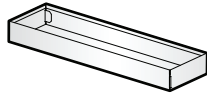
### Piezas Proporcionadas



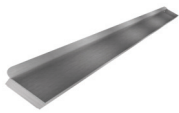
Racor metálico con registro anti retorno



Deflectores de acero inoxidable (según el modelo y las dimensiones)



Separadores de filtros



Bandejas para la grasa (según el modelo y las dimensiones)



Lámparas infrarrojas de 175W



Adaptador para ventilador a distancia



Soporte de madera, usado como soporte de montaje para la campana (instalado o no – NO LO TIRE)



Juego de piezas de fijación

Sobre de documentos

### Herramientas y piezas necesarias

Cinta de aluminio (NO use cinta para conductos)

Tubo protector de ½ pulg. (13 mm) (si es necesario, siga los códigos locales)

Prensacable de 1 pulg. (25,4 mm)

EXTNCB25 - Cable de conexión de ventilador de 25 pies para una distancia máxima de 25 pies.

Conducto según las necesidades

Ventilador

Destornillador plano y Phillips

Taladro con broca de 3/16 pulg. (4,76 mm)

Destornillador de boquillas o llave de 3/8 pulg. (9,52 mm)

Pelacables

Guantes de protección

**Accesorios disponibles vendido por separado. Visite el [www.thermador.com](http://www.thermador.com) para obtener más detalles.**

EXTNCB25 – Cable de conexión de 25 pies para soplador

**IMPORTANTE:** No tire ningún embalaje antes de que la instalación de la campana esté terminada.

### ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de quemaduras, ENCENDER la campana extractora al cocinar a fuego alto o al flambear.

No utilizar todos los elementos caloríficos o quemadores de gas simultáneamente a fuego alto durante un período prolongado de tiempo. (máx. 15 minutos).

Si la campana extractora está situada sobre una cocina de gas, utilizar la campana en el nivel máximo siempre que se estén usando tres o más quemadores de gas.

Evitar el uso del sistema de ventilación si se produce un incendio en la placa de cocción.

# Información general

## Dimensiones generales de la campana profesional de pared de 60"

**PH60GS** — Los modelos de esta serie tienen filtros de acero inoxidable cepillado, lámparas halógenas, y sus lámparas infrarrojas.

pulgadas  
(milímetros)

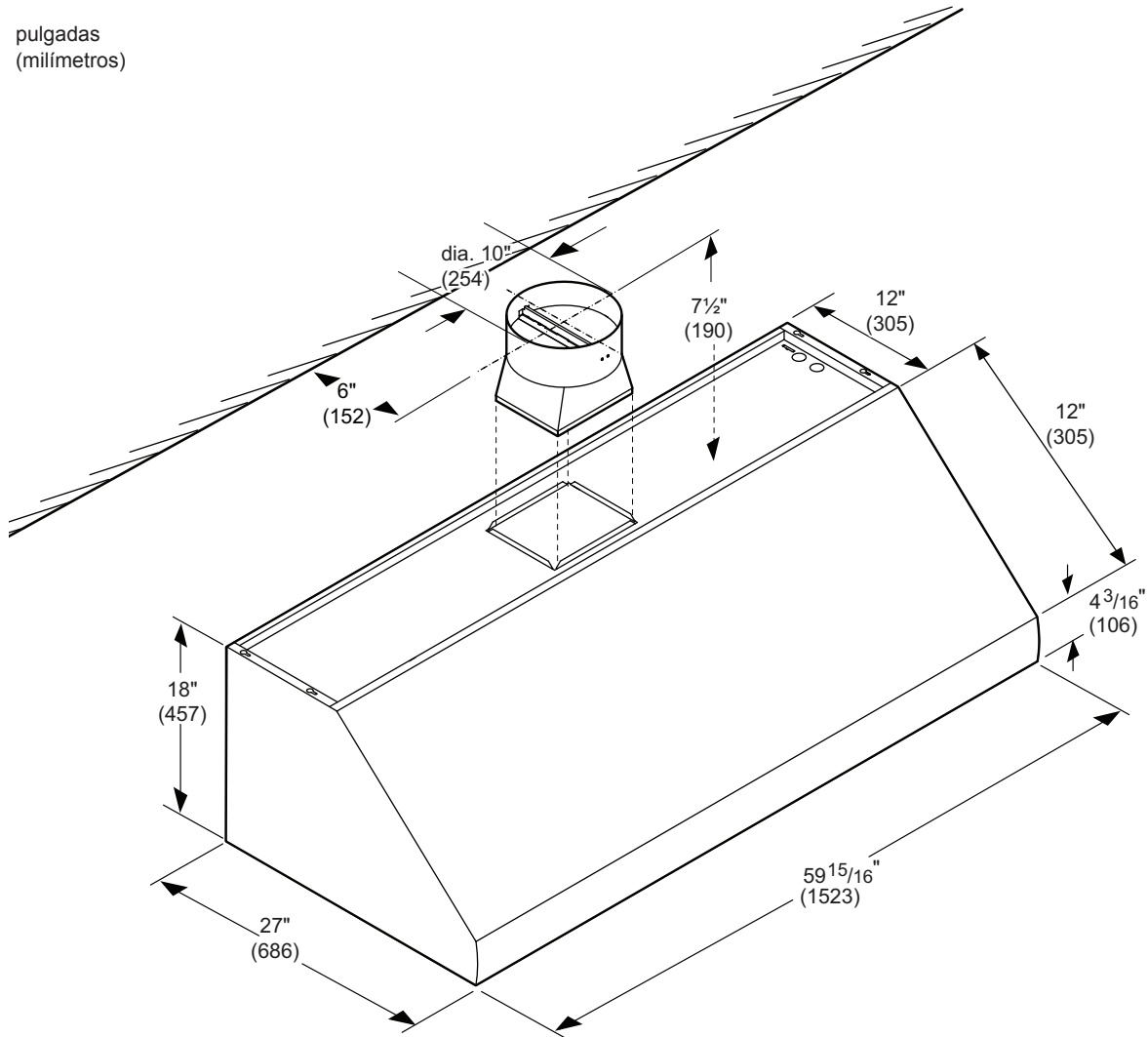


Figura 1: PH60GS Dimensiones generales

**NOTA:** La transición es centrada.

# Preparación de la instalación

## Factores a tener en cuenta para la instalación

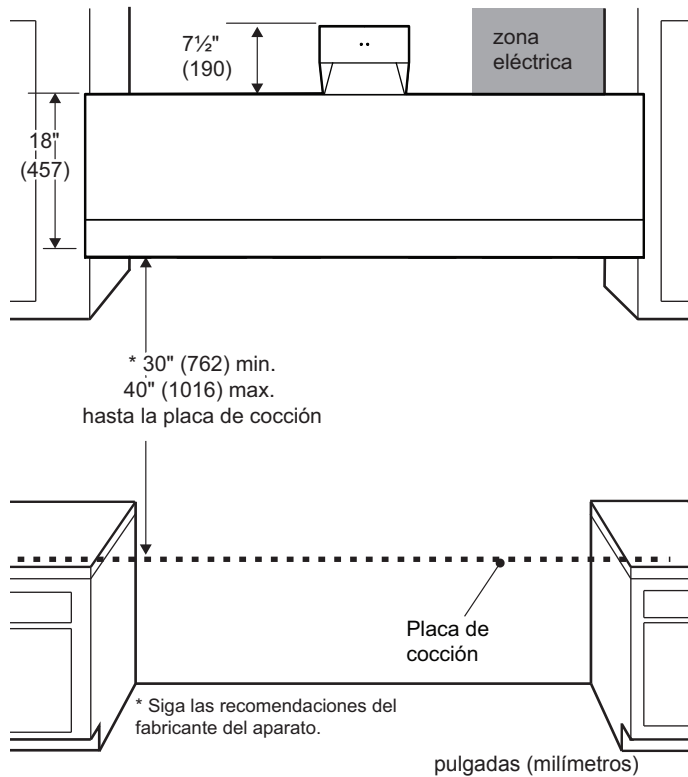


Figura 2: Instalación típica de la campana

### Anchura de la campana

La anchura de la campana no debe ser inferior a la anchura de la placa de cocción. Para obtener un rendimiento adecuado, el armazón de la campana debe cubrir la totalidad de la superficie del aparato de cocción.

Cuando no existan limitaciones de espacio, se puede usar una campana más ancha para aumentar la superficie de aspiración.

### Distancia entre la campana y la placa de cocción

La altura de instalación varía entre un mínimo de 30 pulg. (762 mm) y un máximo de 40 pulg. (1016 mm). Sin embargo, hace falta respetar las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción en cuanto a la altura adecuada de la campana.

**AVISO:** Si la campana está instalada a una distancia inferior a los espacios libres mínimos, y además, se utilizan a la vez varios quemadores de una placa de cocción o de una estufa PROFESSIONAL® de THERMADOR bajo la campana, el calor puede dañarla.

### Peso del aparato

Al calcular la carga para el sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación.

	Peso
Campana, deflectores, bandejas para la grasa, y separadores de filtros	104 lb (47 kg)
Modelo de ventilador integrado VTN1090	23 lb (11 kg)

**IMPORTANT:** Los pesos mencionados sólo se aplican al aparato de ventilación y al ventilador. El instalador debe tener en cuenta el peso del material de construcción al calcular la carga permanente total de la instalación, incluso, sin limitarse a ello, de los elementos siguientes: pared, baldosas, cemento, yeso, ladrillos, acabados, tabiques y otros componentes arquitectónicos y estructurales. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Tabla 1: Peso del aparato con un ventilador

### Motores del soplador

Puede obtener los sopladores internos, en línea y remotos por medio de su distribuidor THERMADOR® autorizado. Para obtener información sobre distribuidores locales, visite la sección "Find a dealer" (Encuentre un distribuidor) de nuestro sitio web [www.thermador.com](http://www.thermador.com).

El tamaño del soplador varía según la superficie de cocción, el volumen de aire que deba mover y la longitud del tramo del conducto. Consulte la sección *Guía de Planificación de Ventilación* para obtener información detallada sobre el motor del soplador.

## Requisitos eléctricos

Se debe conectar este aparato a un circuito de derivación de 120 VCA, 60 Hz, 20 amperios.



Cuando están protegidas por un interruptor de fallos de conexión a tierra (GFCI), las campanas empotradas a medida PROFESSIONAL® de THERMADOR se pueden usar en sitios húmedos protegidos de las condiciones meteorológicas exteriores y no sujetos a saturaciones por agua y otros líquidos. Aunque presenten cierto grado de humedad (por ejemplo, una terraza cubierta o una solana). Consulte los códigos locales, el código nacional de la electricidad o el Código canadiense de la electricidad así como la autoridad competente para obtener más información.

Consulte el código de construcción local para conocer el método de instalación adecuado. En EEUU, si no hay un código local vigente, se debe instalar este aparato conforme a la edición más reciente de la norma 70 del Código nacional de la electricidad/NFPA (National Fire Protection Association). En Canadá, la instalación se debe hacer conforme a las normas CAN 1- B149.1 y .2 para aparatos de gas o las los códigos locales vigentes.

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape por un cable.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato.

## Datos eléctricos de la placa señalética

Los datos eléctricos del aparato, incluidos el número de modelo y el número de serie, se encuentran en la placa de señalización situada en el interior del aparato, visible cuando se quita el marco de los filtros (vea la Figura 30 en la página 59).

## Preparación del conducto de aireación

### Recomendaciones para el conducto

Un rendimiento adecuado depende de un conducto de aireación adecuado. El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se use un sistema de ventilación con conductos, cuya cantidad de  $\text{pi}^3/\text{min}$  de aire sea superior a lo que está indicado. La cantidad de  $\text{pi}^3/\text{min}$  puede variar de un sitio a otro. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar los requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

**NO USE CONDUCTOS FLEXIBLES.** Esos conductos crean turbulencias y reducen el rendimiento. Siempre use conductos metálicos de al menos 6 pulg. (150 mm) de diámetro. Instale siempre una tapa metálica en el lugar donde salga el conducto de la casa.

**TEMPERATURAS FRÍAS.** Para una instalación donde las condiciones meteorológicas son frías, se debe instalar un registro anti retorno adicional para minimizar la entrada de aire frío de fuera, con un aislante térmico no metálico que minimice la conducción de la temperatura exterior hacia el conducto. El registro debe colocarse en el lado del aire frío del aislante térmico. El aislante se debe instalar tan cerca como sea posible de la parte donde el conducto entra en la parte caliente de la casa.

**AIRE DE RECAMBIO:** El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de  $\text{pi}^3/\text{min}$  de aire es superior a lo que está indicado. La cantidad de  $\text{pi}^3/\text{min}$  indicado varía de un código a otro. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

Por razones de seguridad, el conducto debe extraer directamente el aire hacia el exterior (y no en el ático, bajo la casa, en el garaje o en un espacio cerrado). El aparato no se puede usar con un sistema de recuperación de aire.

THERMADOR® recomienda que la longitud total no exceda 50 pi (15,24 m).























**NOTA:** Se venden cables de conexión para ventilador a distancia (EXTNCB25) de 25 pies si se quiere conectar la campana a un ventilador a más de 25 pies de distancia. NO utilice más de un cable de conexión para cada instalación.

Instale el conducto más corto y recto que pueda. Los codos y los racores reducen la eficacia de la circulación de aire. El uso de dos codos en forma de S da malos resultados y no es recomendable. El uso de un conducto corto y recto en el lugar donde se instala un ventilador a distancia da mejores resultados.

Las campanas se venden con un racor circular de 10 pulg. (254 mm). Se deben comprar los racores si son de dimensiones distintas.

Utilice la *Tabla 2 de la página 48* para calcular la longitud total aceptable del conducto entre la campana y el exterior.

## Longitud total equivalente del conducto con los racores más comunes

Pieza de conducto	Diámetro de la pieza (pulg.)	Longitud equivalente (pi)	Pieza de conducto	Diámetro de la pieza (pulg.)	Longitud equivalente (pi)
 Circular recto	6	1.2	 3/4 pulg. x 10 pulg. a codo circular a 90°	6	10
	7	0.95		7	5
	8	0.7	 Codo invertido izquierdo a céntrico de 3/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	15
	10	0.6		N/D	25
 3/4 pulg. x 10 pulg. recto	N/D	1	 Codo invertido recto a centro de 3/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	25
 3/4 pulg. x 14 pulg. recto	N/D	0.7	 Codo invertido a izquierda de 3/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	15
 Codo circular a 90°	6	12	 Codo invertido a recto de 3/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	25
	7	8		6	2
	8	6		7	2
 Codo circular a 45°	6	5	 Salida circular mural	8	2
	7	4		10	2
	8	3		N/D	2
 Codo de 3/4 pulg. x 10 pulg. a 90°	N/D	5	 Salida circular de techo	6	2
 Codo de 3/4 pulg. x 10 pulg. a 45°	N/D	15		7	2
 Codo llano de 3/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	20		8	2
 Circular a 3/4 pulg. x 10 pulg.	6	1	 Conducto flexible de 3/4 pulg. x 10 pulg. de 2 pies de long.	N/D	20
	7	1		 3/4 pulg. x 10 pulg. a circular	10
 3/4 pulg. x 10 pulg. a circular	6	5	 Registro anti retorno de conducto 7 pulg.	7	
	7	3		N/D	
 Circular a codo de 3/4 pulg. x 10 pulg. a 90°	6	10	 Soporte de fijación y obturador de techo de 3/4 pulg. x 10 pulg.	N/D	
	7	8			

NOTA: Esas piezas de uso frecuente se venden en ferreterías. THERMADOR® no fabrica todas esas piezas.

Tabla 2: Longitud del conducto

# Elección de un ventilador adecuado

Se pueden usar varios ventiladores internos y externos (ventilador a distancia, ventilador en línea o ventilador integrado) con las campanas empotradas a medida PROFESSIONAL® de THERMADOR.

**IMPORTANTE:** Se cancelará la garantía si se corta un conector, un cable del ventilador o el alargador.

Sólo use ventiladores THERMADOR® con las campanas THERMADOR. Vea la *Guía de Planificación de Ventilación* para saber qué ventiladores se recomiendan. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer otras opciones posibles (vea la contraportada del manual para obtener la información de contacto).

La elección de un ventilador depende del volumen que se debe extraer así como de la longitud y de la ubicación del conducto. Para los conductos largos que tienen muchos empalmes y cambios de dirección, se puede usar un ventilador más potente. Para una evacuación eficaz del aire, use un conducto recto con tan pocos codos como sea posible (vea la sección "Preparación del conducto de aireación" en la página 47).

## Ventiladores integrados

Estos ventiladores se integran a la campana durante la instalación.

## Ventiladores a distancia

Según la preferencia y la ubicación del conducto, estos ventiladores se pueden instalar en el techo o en una pared exterior de su casa. La ventaja de una instalación en el exterior es la reducción del ruido en la cocina.

Se venden cables de conexión para ventilador a distancia (EXTNCB25) de 25 pies si se quiere conectar la campana a un ventilador a más de 25 pies de distancia. NO utilice más de un cable de conexión para cada instalación.

## Ventiladores en línea

Para minimizar el ruido en la cocina, estos ventiladores se instalan en el conducto, en algún lugar entre la cocina y la pared exterior. Si el conducto es de fácil acceso (por ejemplo, si pasa por el desván), esta opción puede ser interesante.

Se venden cables de conexión para ventilador a distancia (EXTNCB25) de 25 pies si se quiere conectar la campana a un ventilador a más de 25 pies de distancia. NO utilice más de un cable de conexión para cada instalación.

Instrucciones de instalación

# Racor de campana

## Orientación de la salida

Se puede instalar la campana en una pared o debajo de un armario. Los dos métodos de instalación pueden tener una salida vertical u horizontal.

### SALIDA VERTICAL

Al expedir la campana, está configurada para una salida vertical.

La transición que se proporciona con el campana se conecta al ducto redondo estándar de 10 pulgadas. La *Figura 3* muestra la transición conectada para la descarga vertical.

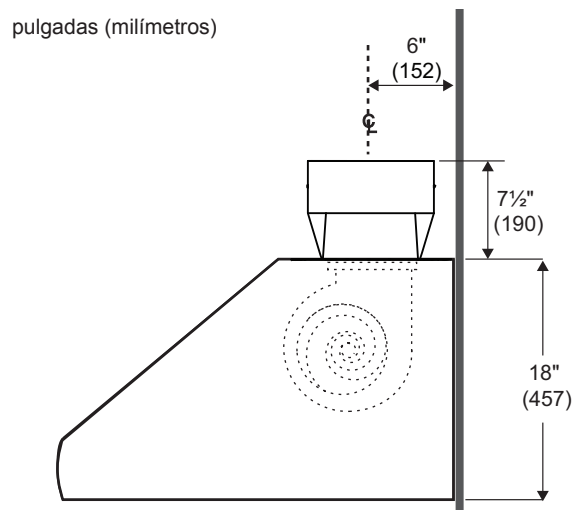


Figura 3: Línea central de transición para descarga vertical

### SALIDA HORIZONTAL

La transición que se proporciona con el campana se conecta al ducto redondo estándar de 10 pulgadas. La *Figura 4* muestra la transición conectada para la descarga horizontal.

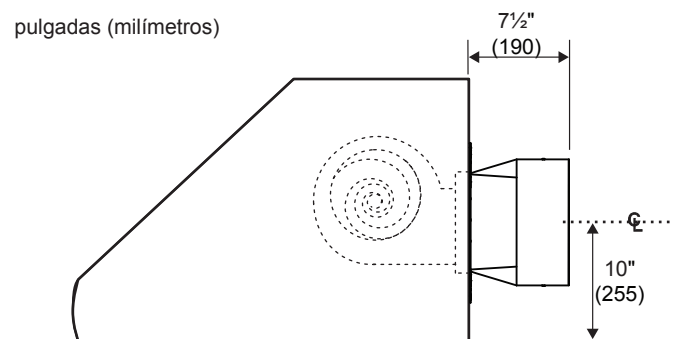
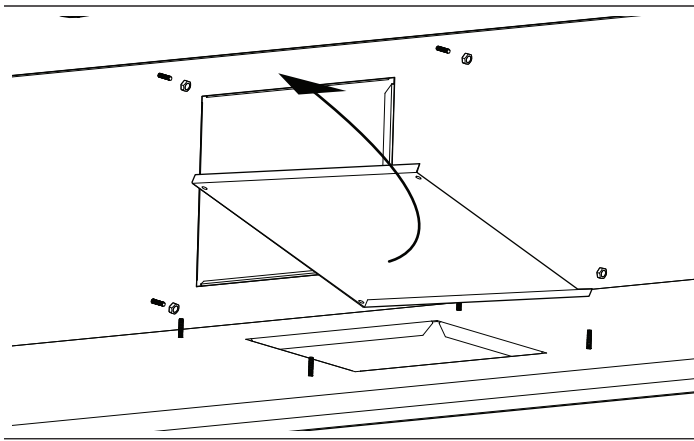


Figura 4: Línea central de transición para descarga horizontal

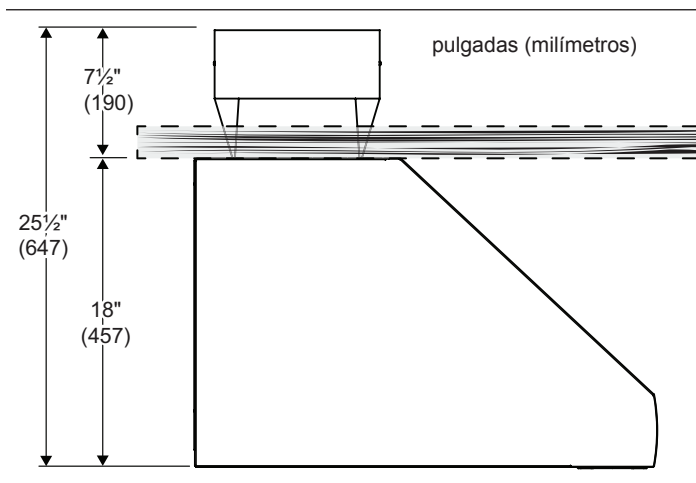
1. Para cambiar a la descarga horizontal, mover la cubierta de la descarga que se muestra en la *Figura 5*, hacia la parte superior de la campana. La placa se sujeta en su lugar mediante 4 tuercas hexagonales de 3/8".



**Figura 5: Orientación de la salida**

## Ensamblaje del racor

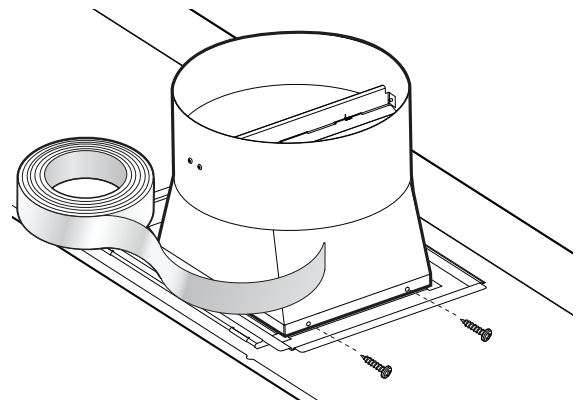
El racor proporcionado se instala en la parte superior o trasera de la campana, según la orientación de la salida.



**Figura 6: Dimensiones del racor**

Se requiere una altura libre mínima de 7½ pulg. (190 mm) encima de la campana para instalar el racor. Vea la *"Factores a tener en cuenta para la instalación"* en la *página 46* para conocer las dimensiones generales de la campana.

2. Alinee los agujeros de montaje del racor con los agujeros de montaje de la brida de ½ pulg. (13 mm) situada en la parte superior o trasera de la campana, según la orientación de la salida.
3. Fije el racor a la campana con los dos tornillos para chapa de 1 pulg. (25,4 mm) proporcionados con la campana (vea la *Figura 7*).
4. Selle la junta entre el racor y la campana con cinta de aluminio (y NO con cinta para conductos). Asegúrese de que la conexión está parcialmente sellada (*Figura 7*).



**Figura 7: Conexión del racor**

5. Quita el trozo de cinta que sujeta el registro en posición cerrada.

# Instrucciones de instalación

## Instalación mural

### Especificaciones acerca de la instalación

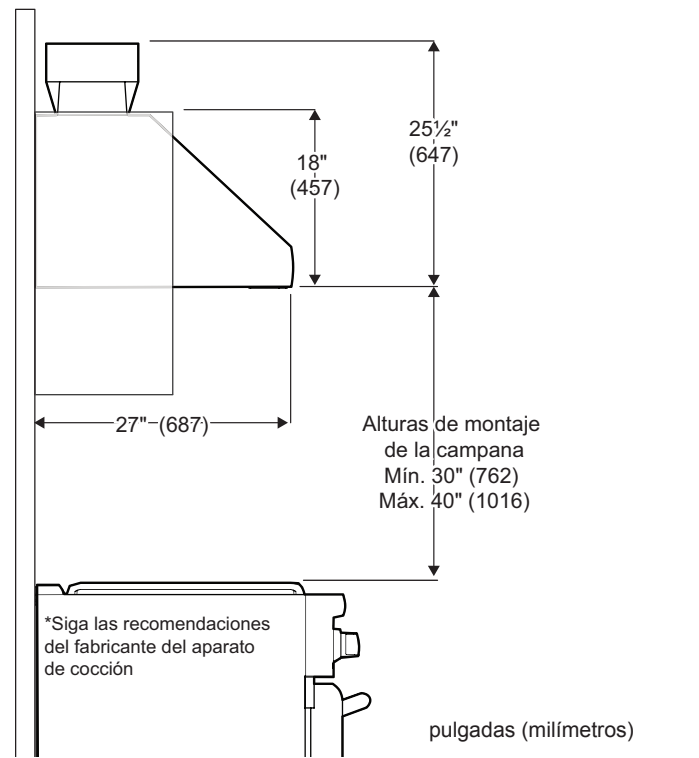


Figura 8: Instalación típica de la campana

La Figura 8 ilustra una instalación típica de la campana. La altura de instalación varía entre un mínimo de 30 pulg. (762 mm) y un máximo de 40 pulg. (1016 mm). Sin embargo, hace falta respetar las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción en cuanto a la altura adecuada de la campana.

**AVISO:** El calor puede dañar la campana si varios quemadores de una superficie de cocción o de una estufa de la serie PROFESSIONAL® de THERMADOR están funcionando y se han instalado altos debajo de una campana instalada a la altura libre mínima.

### Instalación del soporte de madera

1. **Corte de la alimentación** en el panel. Bloquee el dispositivo de desconexión para evitar que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error.

2. Una vez determine la altura de instalación de la campana, dibuje una línea horizontal sobre la superficie de la estufa, a una altura que equivalga a 16 1/2 pulg. (419 mm) sobre la altura de instalación recomendada. Esta línea corresponde a la ubicación de montaje del soporte de madera proporcionado con el aparato.
3. Localice la línea central de la campana. Dibuje una línea vertical a lo largo de esta línea central hasta la línea horizontal de la Etapa 2.
4. Se instala la campana a la pared usando el soporte de madera proporcionado con el aparato. Quite el soporte de madera situado en la parte superior de la campana quitando los dos tornillos de expedición. Dibuje la línea central del soporte de madera.
5. Localice un travesaño de pared a cada lado de la línea central de la campana. Usará estos travesaños para fijar el soporte de madera a la pared, como se muestra en la Figura 9.

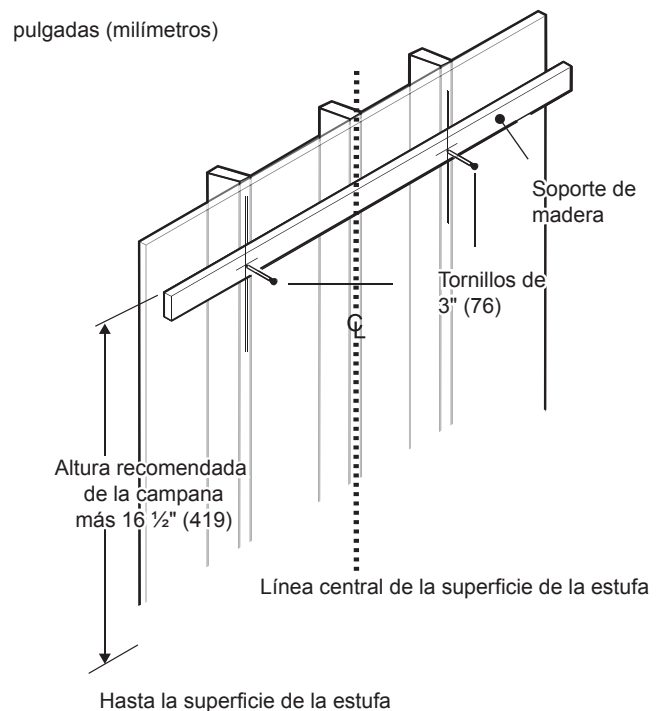
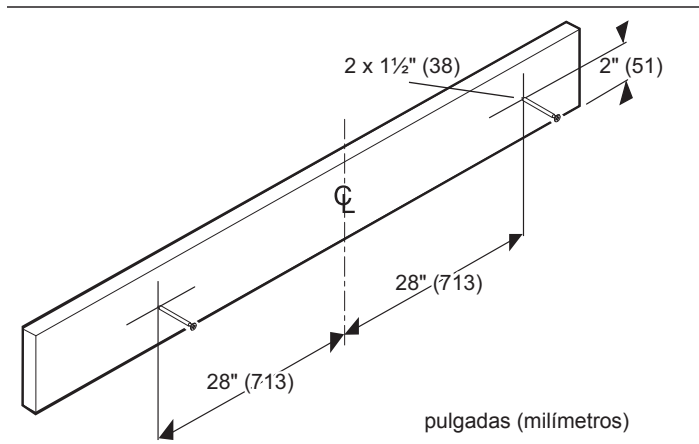


Figura 9: Instalación del soporte de madera

6. Alinee la parte superior del soporte de madera con la línea horizontal dibujada a la Etapa 2. Alinee las líneas centrales del soporte de madera y de la superficie de la estufa.
7. Haga un agujero guía de 3/16 pulg. (3 mm) a 3 pulg. (76 mm) de profundidad a través del soporte de madera, de la pared y del travesaño.

- Use dos o tres tornillos de 3 pulg. (76 mm), según el modelo, para fijar el soporte a la pared, como se muestra en la *Figura 9*. Para sujetar campanas más anchas, use tres travesaños. Taladre la madera para que las cabezas de los tornillos no interfieran con la campana.8.
- Sobre el soporte de madera, dibuje los lugares que se usarán para colgar la campana, como se muestra en la *Figura 10*.

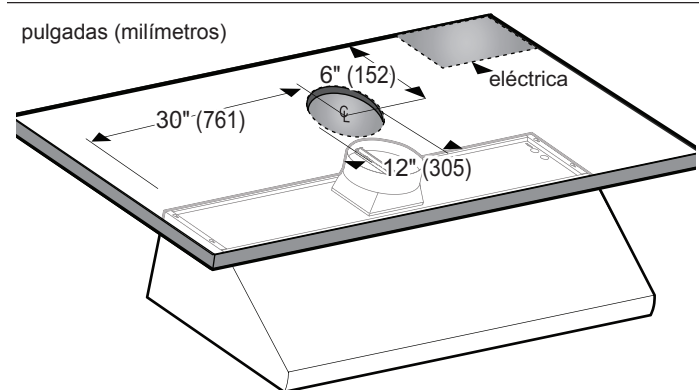


**Figura 10: Colgar la campana**

- Haga un agujero guía de 3/16 pulg. (4,8 mm) a través del soporte de madera y de la pared. Esos tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) no tienen que entrar en los travesaños.
- Use dos tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) para fijar el soporte de madera, dejando sobresalir 1/4 pulg. (6 mm) de cada tornillo para colgar la campana.

## Agujero de techo de descarga vertical

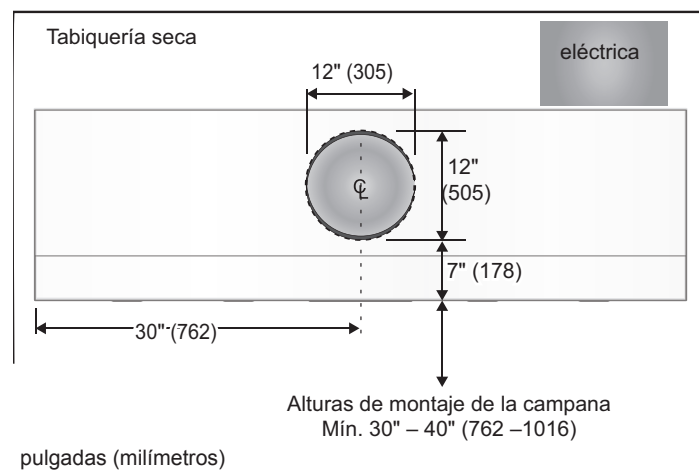
Para una **SALIDA VERTICAL**, se debe hacer una abertura semejante a la ilustrada en la *Figura 11* en la techo para dejar espacio al racor. Se debe hacer una abertura en el techo, por la que pasarán un conducto de 10 pulg. (254 mm) y un tubo protector de 1/2 pulg. (13 mm) con los cables que alimentan el aparato, para la instalaciones que necesiten este método.



**Figura 11: Agujero de techo de descarga vertical**

## Agujero de pared de descarga horizontal

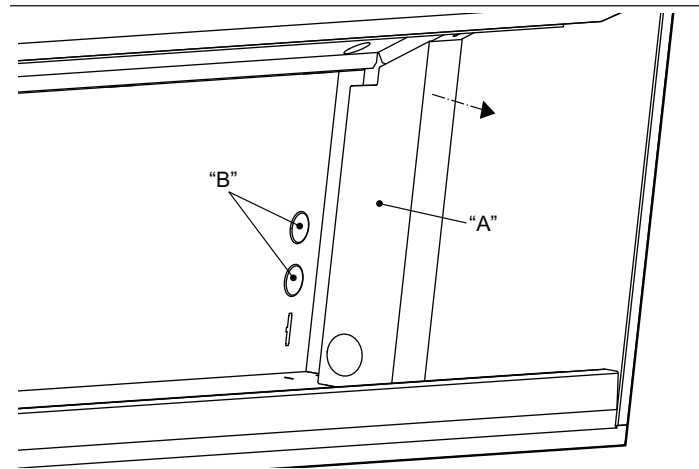
Para una **SALIDA HORIZONTAL**, se debe hacer una abertura semejante a la ilustrada en la *Figura 12* en la pared para dejar espacio al racor. Se debe hacer una abertura en el techo, por la que pasarán un conducto de 10 pulg. (254 mm) y un tubo protector de 1/2 pulg. (13 mm) con los cables que alimentan el aparato, para la instalaciones que necesiten este método.



**Figura 12: Agujero de pared de descarga horizontal**

## Preparación para el encaminamiento del cable

- Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*Figura 13*, "A").
- Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 13*, "B").



**Figura 13: Circulares hundidas de la caja de conexiones**



14. Instale un prensa-cables (no incluido) en una de las entradas hundibles circulares.

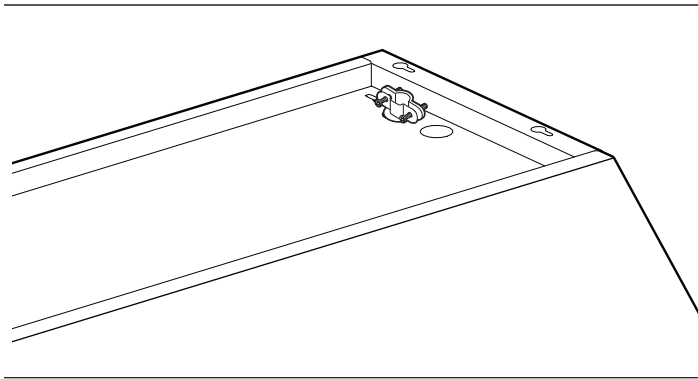


Figura 14: Prensacable

## Montaje de la campana en la placa de fijación de madera

15. Antes de colgar la campana, instale el racor, como se muestra en la *Figura 3* o la *Figura 4*. Fije el racor con dos tornillos para chapas de 3/8 pulg. (proporcionados) y cinta de aluminio, conforme a los códigos vigentes.

**NOTA:** Los tornillos no deben dificultar el funcionamiento del registro.

16. Con otra persona, levante la campana y déjela descansar en los tornillos insertados en el soporte de madera. Use las muescas en forma de ojo de cerradura identificadas por la letra "F" en la *Figura 15*. Asegúrese de que el soporte de madera quepa en la parte hundida de la parte trasera de la campana.

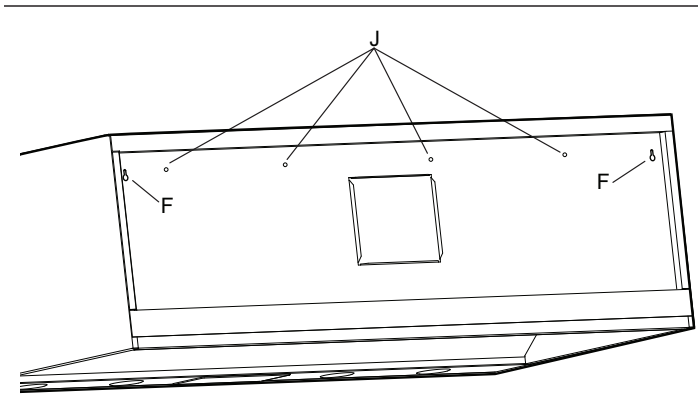


Figura 15: Ubicación de las muescas en forma de ojo de cerradura

17. Apriete los tornillos en las muescas en forma de ojo de cerradura. Asegúrese de que la campana esté nivelada y ajústela si procede.
18. A partir del interior de la campana, fije tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) en el soporte de madera, a través de los agujeros identificados por la letra "J" en la *Figura 15*.
19. Instale las piezas de conducto adicionales.

## Instalación bajo un armario

Se puede instalar la campana bajo un armario, la cual colgará de su parte superior.

**NOTA:** El armario debe estar estructuralmente fijado a los travesaños de la pared para sostener el peso de la campana.

La *Figura 16* muestra los cuatro agujeros de tornillo, identificados por la letra "K", que se usan para fijar la campana a la base del armario. Asegúrese de quitar las dos entradas que puedan hundirse.

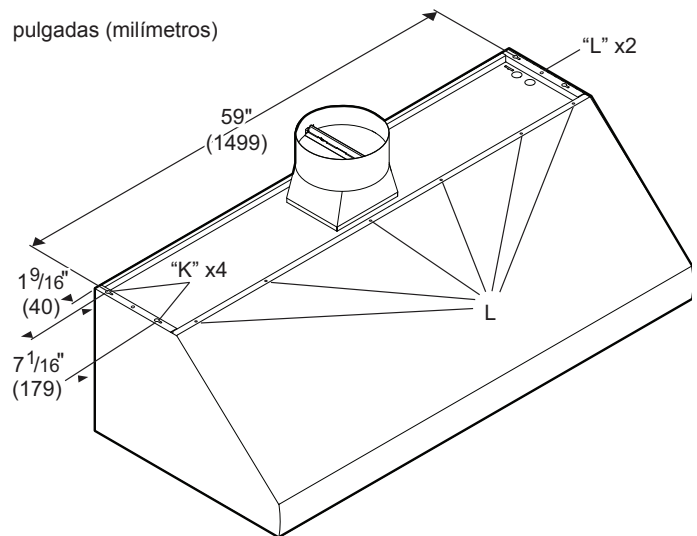


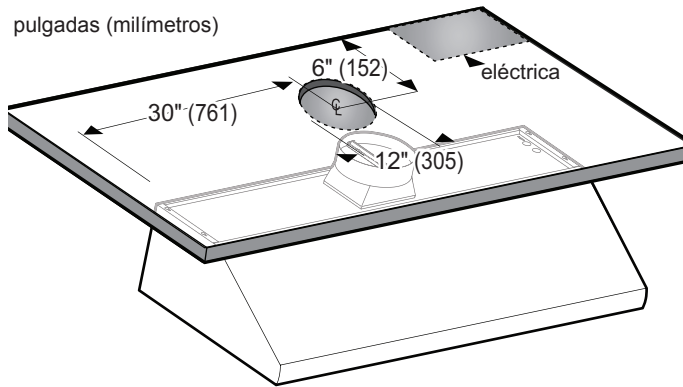
Figura 16: Ubicación de las aberturas y de los agujeros para tornillos

1. En la base del armario, haga agujeros guías de 1/8 pulg. (3 mm), 59 pulg. (1,499 mm) de distancia, como indican de la *Figura 16*.
2. Inserte cuatro tornillos de 1 pulg. (25,4 mm) proporcionado con la campana, dejando sobresalir 1/4 pulg. (6 mm) para colgar la campana.



## Agujero de techo de descarga vertical

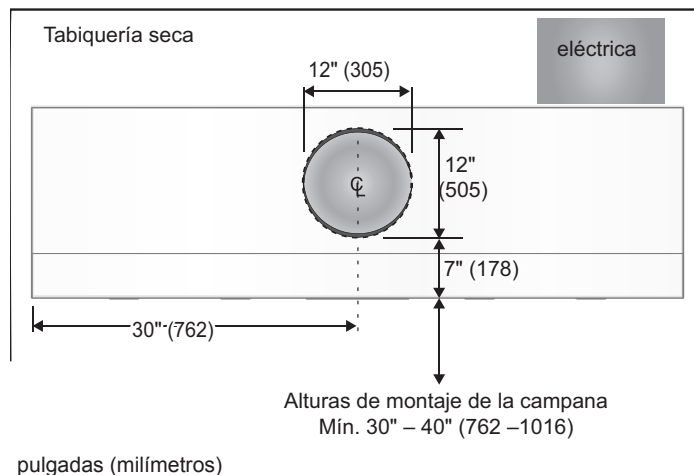
Para una **SALIDA VERTICAL**, se debe hacer una abertura semejante a la ilustrada en la *Figura 17* en la techo para dejar espacio al racor. Se debe hacer una abertura en el techo, por la que pasarán un conducto de 10 pulg. (254 mm) y un tubo protector de ½ pulg. (13 mm) con los cables que alimentan el aparato, para la instalaciones que necesiten este método (*Figura 17*).



**Figura 17: Agujero de techo de descarga vertical**

## Agujero de pared de descarga horizontal

Para una **SALIDA HORIZONTAL**, se debe hacer una abertura semejante a la ilustrada en la *Figura 18* en la pared para dejar espacio al racor. Se debe hacer una abertura en el techo, por la que pasarán un conducto de 10 pulg. (254 mm) y un tubo protector de ½ pulg. (13 mm) con los cables que alimentan el aparato, para la instalaciones que necesiten este método.

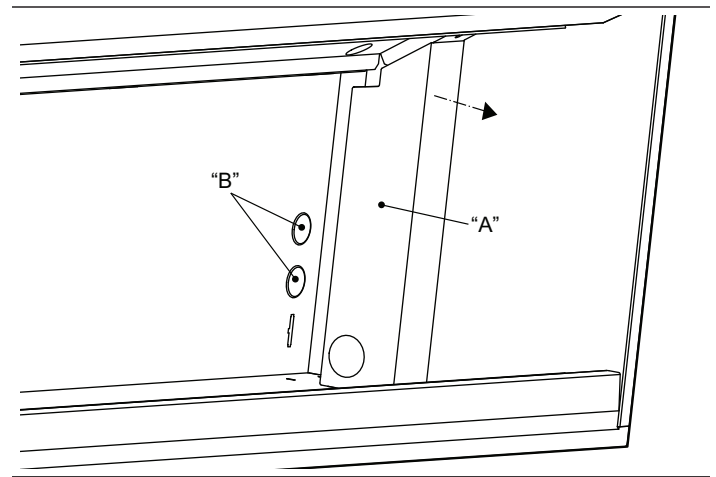


**Figura 18: Agujero de pared de descarga horizontal**

3. Cuelgue la campana de los tornillos y fjela sólidamente en su sitio.
4. Desde el interior de la campana, inserte un tornillo de 5/8 pulg. (16 mm) a través de los agujeros a cada lado de la campana, y cuatro tornillos a lo largo de la parte frontal, en la base del armario. Vea los agujeros identificados por la letra "L" en la *Figura 16*.

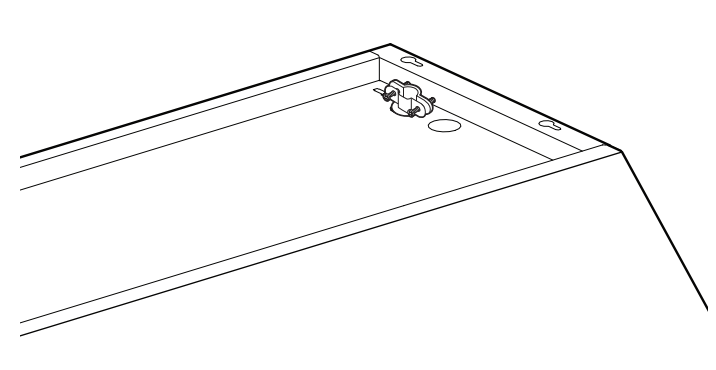
## Preparación para el encaminamiento del cable

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*Figura 19*, "A").
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 19*, "B").



**Figura 19: Circulares hundidas de la caja de conexiones**

3. Instale un prensa-cables (no incluido) en una de las entradas hundibles circulares.



**Figura 20: Prensacable**

# Instrucciones para el recorrido del cableado

## Recorrido de los cables con la salida vertical

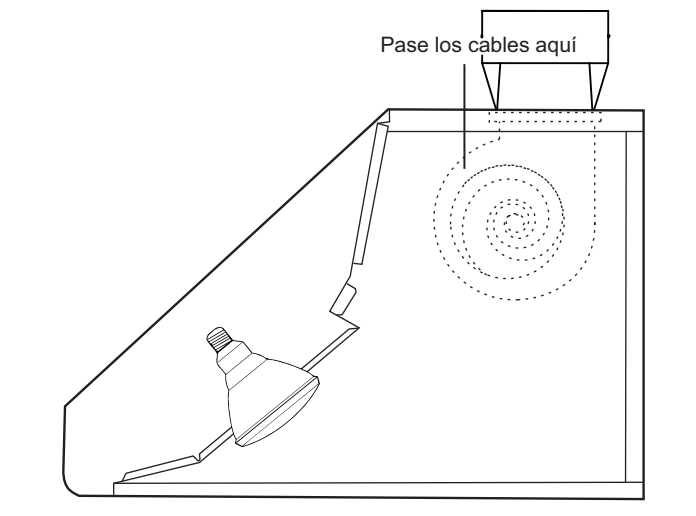


Figura 21: Salida vertical

## Recorrido de los cables con la salida horizontal

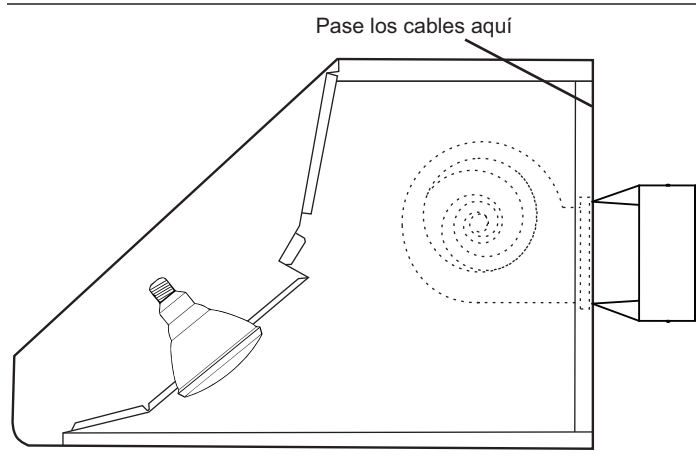


Figura 22: Salida horizontal

# Instalación del motor del ventilador

Ventilador	Modelo	Tensión	Corriente	Disyuntor
Distancia	VTR1330 <sup>a</sup>	120	8.8	20 amp
Línea	VTI1010 <sup>a</sup>	120	5.7	20 amp
Integrado	VTN1090 <sup>a</sup>	120	5.4	20 amp

<sup>a</sup> Indica una letra que designa el año de comercialización.

Tabla 3: Clasificación del ventilador y del disyuntor

### ⚠ ADVERTENCIA

La garantía o la posibilidad de devolver o cambiar el producto se cancela si se corta el enchufe del ventilador.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos de incendio y de descarga eléctrica, instale esta campana sólo con los ventiladores mencionados en la *Guía de Planificación de Ventilación*.

Todas las campanas se deben instalar con un ventilador a distancia, un ventilador en línea o un ventilador integrado. Sólo use ventiladores THERMADOR® con las campanas THERMADOR. Todos los modelos de ventiladores se venden por separado. Consulte la *Guía de Planificación de Ventilación* para ver los modelos de ventiladores recomendados. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer las otras opciones disponibles.

Todos los modelos de campanas están clasificados 120 VCA y diseñados para ser conectados a un disyuntor de 20 amperios.

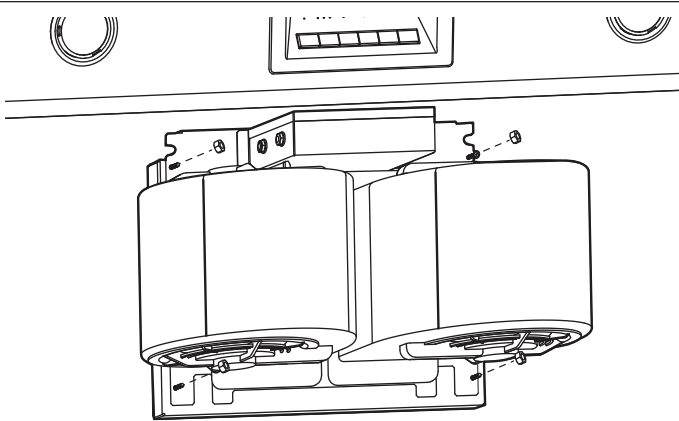
La elección de un ventilador varía según el volumen de aire a extraer, así como la longitud y la ubicación del conducto de aireación. Para los conductos largos con varios cambios de dirección, plantéese usar un ventilador más potente. Para extraer el aire de forma más eficaz, use conductos rectos, con la menor cantidad de codos que pueda (vea la sección "Preparación del conducto de aireación" en la página 47).

## Para la instalación de un ventilador integrado sólo

Los modelos de ventiladores integrados se integran a la campana durante la instalación.

Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

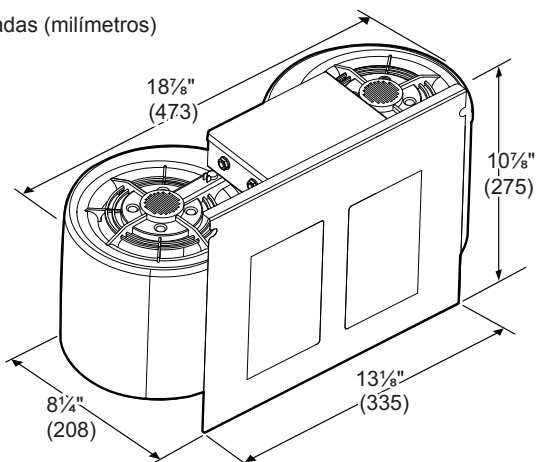
1. Se fija el ventilador a la campana por medio de clavijas soldadas en la placa de montaje. La *Figura 23* muestra la ubicación de las clavijas soldadas.
2. Coloque la placa de montaje del motor en las clavijas.
3. Fije las cuatro tuercas (proporcionadas con la campana) a las clavijas soldadas. Apriete las tuercas para fijar en ventilador a la campana.



**Figura 23:** Ubicación de las clavijas soldadas

## Cableado con un ventilador integrado

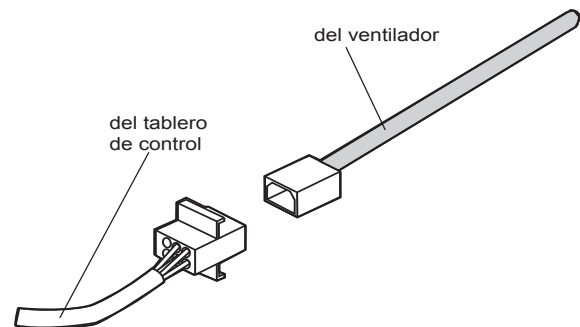
pulgadas (milímetros)



**Figura 24:** Ventilador integrado

Los ventiladores integrados se integran en la campana en el momento de la instalación. Para tener las instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

1. Quite la placa de la caja de conexiones que cubre los cables (*Figura 13 en la página 52*).
2. Quite las entradas que puedan hundirse detrás de la caja de conexiones.
3. Instale un prensa-cables (no incluido) en una de las entradas hundibles circulares.
4. Conecte el enchufe de conexión Molex en el conector situado en el interior de la campana, como se muestra en la *Figura 25*.



**Figura 25:** Cableado con un ventilador integrado

5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el orden siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle.
  - Conectores eléctricos de muelle clasificados por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F/150° C.)
6. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

# Cableado con un ventilador a distancia

Según la preferencia y la ubicación del conducto de aireación, estos ventiladores se pueden instalar sobre el techo o en alguna pared exterior de la casa. Una instalación exterior puede ser más aconsejable para reducir el ruido en la cocina.

Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.

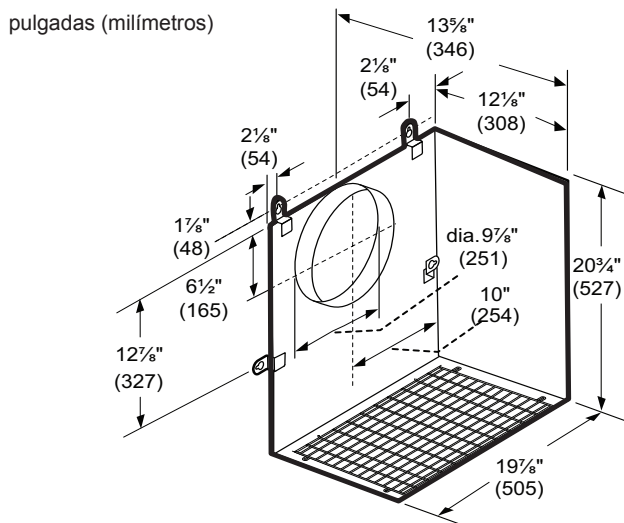


Figura 26: Ventilador a distancia

1. Quite la placa de la caja de conexiones que cubre los cables (Figura 13 en la página 52).
2. Quite las entradas que puedan hundirse detrás de la caja de conexiones (Figura 13 en la página 52).
3. Instale un prensa-cables (no incluido) en una de las entradas hundibles circulares.

4. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
5. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
6. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el orden siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle.
  - Conectores eléctricos de muelle clasificados por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F/150° C.)
7. Conecte el conector en espiral al conector situado en el interior de la caja de conexiones.

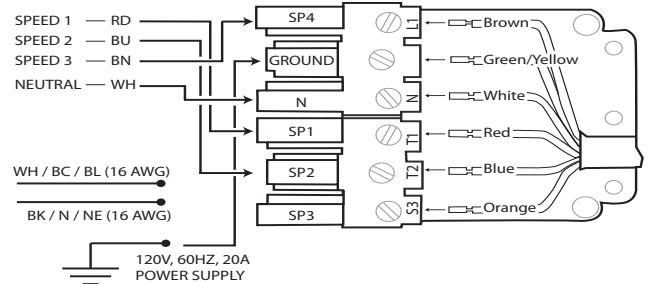


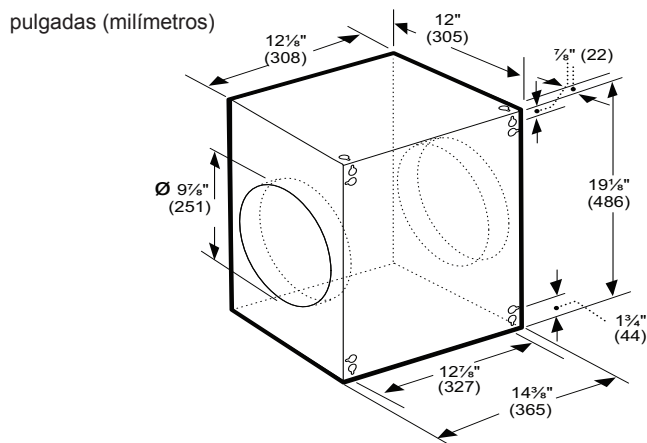
Figura 27: Cableado con un ventilador a distancia

8. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo empalme de conducto.
9. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral (paso 6), como se muestra en la Figura 27. Conecte el cable verde de toma de tierra al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones. Consulte las instrucciones de instalación del ventilador para obtener más detalles sobre el cableado.
10. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

# Cableado con un ventilador en línea

Para reducir el ruido en la cocina, los ventiladores se instalan en el conducto, en algún sitio entre la cocina y la pared exterior. Si es fácil acceder al conducto de aireación (si se halla en el desván, por ejemplo), esta opción puede ser aconsejable.

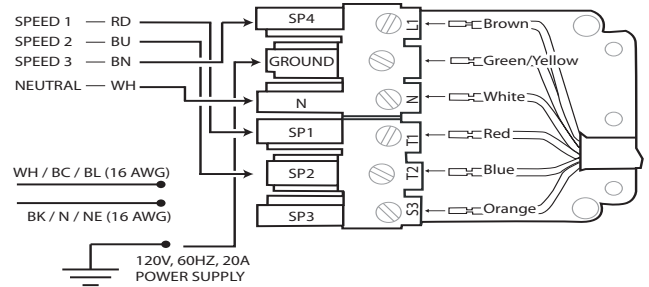
Para obtener instrucciones de instalación completas, consulte las instrucciones proporcionadas con el ventilador.



**Figura 28: Ventilador en línea**

1. Quite la placa de la caja de conexiones que cubre los cables (*Figura 13 en la página 52*).
2. Quite las entradas que puedan hundirse detrás de la caja de conexiones (*Figura 13 en la página 52*).
3. Instale un prensa-cables (no incluido) en una de las entradas hundibles circulares.

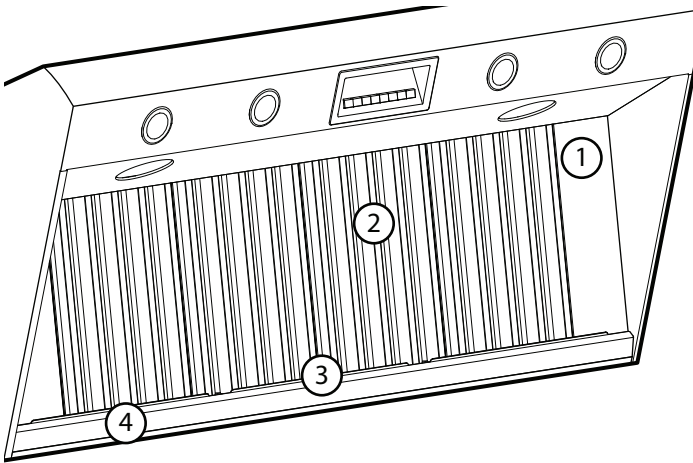
4. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
5. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector de una (1) pulgada (25,4 mm), de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
6. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el orden siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle.
  - Conectores eléctricos de muelle clasificados por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F/150° C.)
7. Conecte el conector en espiral al conector situado en el interior de la caja de conexiones.



**Figura 29: Cableado con un ventilador a distancia**

8. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo conductor.
9. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 29*. Conecte el cable verde de toma de tierra al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones. Consulte las instrucciones de instalación del ventilador para obtener más detalles sobre el cableado.
10. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

## Instalación de los filtros, de las bandejas para la grasa y de los separadores



- 1 – Panel Lateral
- 2 – Filtros
- 3 – Bandeja de grasa
- 4 – Ranura de las bandejas para la grasa

Figura 30: La campana y sus piezas

1. Quite todo el plástico de las piezas de la campana.
2. Inserte las piezas en el orden siguiente:
  - 1) **Bandejas para la grasa** – Empuje hacia arriba y por encima del borde trasero.

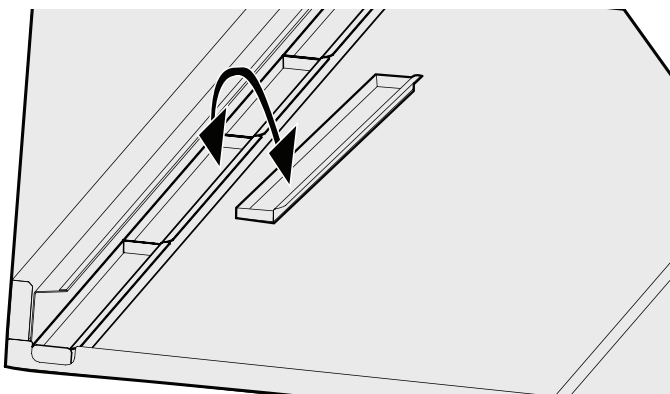


Figura 31: Cómo instalar las bandejas para la grasa

- 2) **Filtros** – Deslice el filtro dentro del borde frontal. Empuje el filtro hacia arriba, atrás, luego deslícelo por el borde trasero.

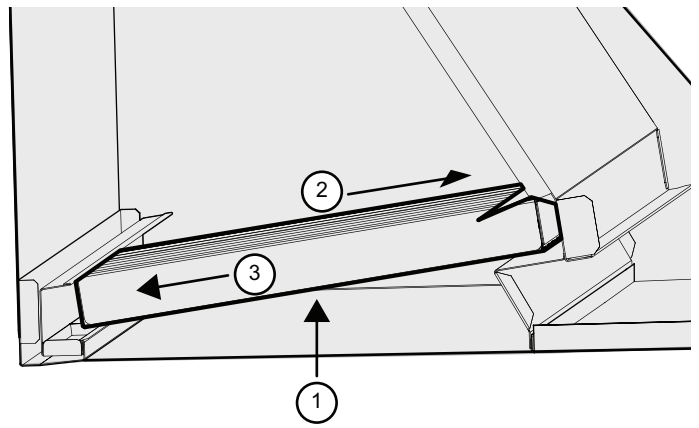


Figura 32: Filtro

- 3) **Panel Lateral** – Inserte el panel lateral de la misma forma que los filtros.
3. Siga las indicaciones de arriba al revés para quitar la bandeja para la grasa, los filtros y los paneles laterales (Figura 30).

**NOTA:** No utilice la superficie de la estufa cuando la campana no está montada. Las bandejas para la grasa deben estar en su sitio antes de instalar los filtros.

## Reemplazo de las lámparas infrarrojas

- Gire la bombilla en el sentido de las agujas del reloj para instalarla (Figura 33).
- Reemplace la bombilla por una bombilla PAR-38 175W o PAR-40 250W.

Vea el manual de uso y mantenimiento para obtener más información.

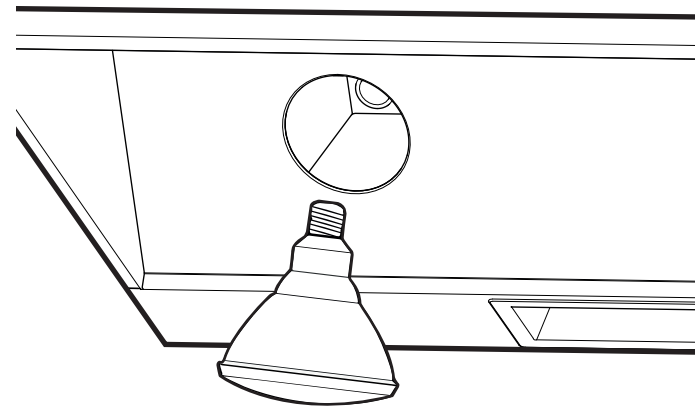


Figura 33: Reemplazo de las lámparas infrarrojas

Consult with a qualified heating and ventilation specialist for your specific ventilation requirements. We reserve the right to change specifications or design without notice.

Some models are certified for use in Canada. THERMADOR<sup>®</sup> is not responsible for products which are transported from the U.S. for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer.

---

Consultez un spécialiste qualifié en chauffage et en ventilation pour connaître les exigences de ventilation précises qui s'appliquent à votre cas. Nous nous réservons le droit de changer les spécifications ou la conception de nos appareils sans préavis.

Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. THERMADOR<sup>mc</sup> n'est pas responsable des produits transportés à partir des États-Unis pour une utilisation au Canada. Informez-vous auprès de votre distributeur ou détaillant local (Canada).

---

Consulte a un especialista cualificado en calefacción y ventilación para conocer las exigencias particulares de ventilación que se aplican en su caso. Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones o el diseño de nuestros aparatos sin previo aviso.

Algunos modelos están aprobados para un uso en Canadá. THERMADOR<sup>®</sup> no es responsable de los productos transportados desde Estados Unidos para un uso en Canadá. Infórmese con su distribuidor o minorista local (Canadá).



# Thermador® Service | Entretien | Mantenimiento

## Service

We realize that you have made a considerable investment in your kitchen. We are dedicated to supporting you and your appliance so that you have many years of creative cooking.

Please don't hesitate to contact our excellent STAR™ Customer Support Department if you have any questions or in the unlikely event that your THERMADOR® appliance needs service. Our service team is ready to assist you.

**USA:**  
800-735-4328  
[www.thermador.com/support](http://www.thermador.com/support)

**Canada:**  
800-735-4328  
[www.thermador.ca](http://www.thermador.ca)

## Parts & Accessories

Parts, filters, descalers, stainless steel cleaners and more can be purchased in the THERMADOR eShop or by phone.

**USA:**  
[www.thermador-eshop.com](http://www.thermador-eshop.com)

**Canada:**  
Marccone 800-287-1627  
or  
Reliable Parts 800-663-6060

## Entretien

Nous savons bien que vous avez investi une somme considérable dans votre cuisine. Nous nous faisons un devoir de vous soutenir pour que vous puissiez profiter pleinement d'une cuisine où vous pourrez exprimer toute votre créativité de nombreuses années durant.

N'hésitez pas à communiquer avec l'un des membres chevronnés de notre équipe de soutien au client si vous avez des questions ou dans le cas plutôt improbable où votre appareil THERMADOR<sup>MC</sup> aurait besoin d'entretien. Notre équipe sera prête à vous aider.

**É.-U. :**  
800-735-4328  
[www.thermador.com/support](http://www.thermador.com/support)

**Canada:**  
800-735-4328  
[www.thermador.ca](http://www.thermador.ca)

## Pièces et Accessoires

Vous pouvez vous procurer par téléphone ou à notre boutique THERMADOR en ligne des pièces, des filtres, des produits nettoyants pour acier inoxydable et plus encore.

**É.-U. :**  
[www.thermador-eshop.com](http://www.thermador-eshop.com)

**Canada:**  
Marccone 800-287-1627  
or  
Reliable Parts 800-663-6060

## Mantenimiento

Nos damos cuenta que Usted invirtió una suma considerable en su cocina. Nos dedicamos a atenderle para que pueda sacar provecho de una cocina donde podrá expresar toda su creatividad durante muchos años.

Por favor, no dude en ponerse en contacto con uno de nuestros empleados ESTRELLAS™ de atención al cliente si tiene preguntas o en el caso más bien improbable que su aparato THERMADOR® necesite mantenimiento. Nuestro equipo estará listo para ayudarle.

**EEUU:**  
800-735-4328  
[www.thermador.com/support](http://www.thermador.com/support)

**Canada:**  
800-735-4328  
[www.thermador.ca](http://www.thermador.ca)

## Piezas y Accesorios

Usted puede comprar piezas, filtros, productos de limpieza para acero inoxidable por teléfono o en nuestra tienda THERMADOR en línea.

**EEUU:**  
[www.thermador-eshop.com](http://www.thermador-eshop.com)

**Canada:**  
Marccone 800-287-1627  
or  
Reliable Parts 800-663-6060

**Thermador** 

REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS®